

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
 Egész évre 6 ft.  
 Félévre 3 ft.  
 Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmontelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adhatnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozás minden garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HÍRDETÉS DÍJA**  
 hivatalos hirdetéseknek:  
 Minden sor után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## Borkiállítás.

Az eredéves országos kiállítás borászati csoportjának igazgatóságától a következő *Fölhívás*-t kaptuk:

Az utóbbi évtizedek történetében nagyobb nemzeti veszedelem nem érte Magyarországot, mint szőlőink tönkremenetele.

A nemzeti vagyon, a lakosság egyik nevezetes kenyérforrása ment veszendőbe minden egyes vidék, község szőlőpusztulásával.

És sajnos, hogy a vész terjedésével nem egyenlő arányokban kelt a jelszó, a lelkesedés, az akaraterő: helyreállítani, visszaszerezni az elveszett nemzeti kincset. Pedig azt még feltalálhatjuk.

A sárguló gerezdeknek vannak még lelkes művelői, a fontos ügynek vannak még apostolai, akik megmutatták, hogy ami elveszett, azt visszaszerezni, azt visszaállítani lehet.

Lehet és kell is.

Nem mond igazat, aki a magyar szőlőbortermelést elveszítettnek hirdeti; nem mond igazat, aki a magyar bortermelésre reafogja a halált, mert az él és élni fog.

És akkor, amikor az eredéves ünnepeken az eredéves országos kiállításon a nemzeti élet, a nemzeti termelés minden egyes ága bemutatkozik az ország és a nagy világ előtt: legkevésbé szabad elmaradnia bortermelésünknek.

Ezt az alkalmat kell felhasználnunk arra, hogy magadjuk a legerősebb lökést a cselekvésre.

Be kell mutatnunk, *mi volt* az ország bortermelése, *mi a jelene*, hogy megtanulhassuk, *mi lehet a jövő.*

Ennek a kiállításnak kell megmutatnia, hogy a magyar bortermelés még él. Hadd merithessen bizalmat a hazai és külföldi fogyasztó arra, hogy fedezheti szükségleteit még magyar terméssel; hadd buzdítsuk a már sok helyen kételkedni kezdő szőlő-

termelőket, bemutatva nekik azt, hogy mit lehet még Magyarországon remélni.

A jubiláris kiállítás egyik fénypontját kell, hogy képezze a *borkiállítás*, amelynek rendezése termelőink és kereskedőink részére összeköti a szépet a haszonnal úgy, hogy nemcsak erkölcsi, hanem anyagi eredménye is legyen.

Felhívjuk tehát Magyarországot szőlőtermelőit és borkereskedőt arra, hogy készüljenek valamennyien a kiállításra; *vegyenek részt úgy a tulajdonképeni kiállításban, mint az azzal kapcsolatos borkóstoló csarnokban*, amely utóbbi hivatva lesz terményeink közvetlen értékesítésére.

A részvétel anyagi áldozatokba nem kerül és csak hasznára lehet minden bortermelőnek és borkereskedőnek.

Budapest, 1895. évi február hava.

**Bernolák Sándor** s. k.,

földmiv. min. tanácsos,  
 a kiállítás irodájának igazgatója.

*A borkiállítás szabályzata.*

1. A borkiállításban kiállítható minden hazai bortermény, tekintet nélkül a termés idejére (az évről, melyben termett).

2. A kiállítás két főrésze osztatik be, melynek egyikébe a kiállítók *saját termésük*, másikba a *nem saját termésük* borai soroztatnak.

3. Az egyes borvidékek termékei ismét három főrésze osztatik, u. m.: *Hegyi borok*, az *Immunitás homokterületen termelt borok* és *Amerikai direkt-termők* borai faj szerint.

4. Az egyes borfajok kiállítását illetően a következő szabályok tartandók szem előtt:

a) minden borfajból 4 palack küldendő a kiállítási bizottság címére.\*

b) fehér borok és pedig úgy a könnyebb (közönséges) asztali, könnyebb palack- és fajtaborok, mint a nehezebb peccsenyeborok is zöld rajnai (0.7 literes) üvegekben állítandók ki;

c) vörös borok mindenféle fajta, barna bordeaux 0.7 literes üvegekben állítandók ki;

\* Bejelentési ivec és kérdő ivec kaphatók: 1. a földmiv. min. tanácsos kiállítás irodájában (Budapest, V. Zoltán-utca 11. sz.) 2. a borkiállítás csoportbiztos Baross Károlynál, (Budapest, Üllői-ut 24. sz. I. emelet.) Ugyaninnen adatik meg bármely kérdésre a részletesebb felvilágosítás. Szerk.

d) asszu és essencia fehér félliteres üvegekbe helyezendő.

Azok a palack-különlegességek, melyek a világpiacon ismeretesek és tekintélyre vergődtek, a fenti szabályok alól kivételnek.

A termékek üvegei szabályszerűen dugaszolandók; fehér (cin) kupakkal ellátandók. A címlapokon elő leendő tüntetendő a borvidék, a termelő hely, a termelő neve s lehetőleg a termelés évszáma. *A beküldött borok a jury ítélete előtt vegyi vizsgálatnak vettettek alá.*

*Kivonat a borkóstoló csarnok szabályzatából.*

1. §. A kiállítók nagyobb mennyiségű borokat küldhetnek a borkóstoló csarnokba elárúsítás végett.

2. §. A borkóstoló csarnokban elárúsításra kerülő borok előzőleg egy a kiállítás borászati alcsoportja által kiküldött bizottság elbírálása alá esnek.

3. §. Az eladásra szánt borokból az előleges elbírálás megejtésére 4 palack (0.5 literes) minta küldendő.

4. §. Elárúsításra csak oly termékek vagy borkereskedők borai bocsájtandók, akik az illető borfajból további eladásra is rendelkeznek e minimális mennyiségekkel:

a) könnyű asztali boroknál 10 hl.,  
 b) könnyebb palack- és peccsenyeboroknál 5 hl.,

c) nehezebb peccsenyeboroknál 2 hl.,  
 d) asszu és essenciánál a minimális készlet nincs kikötve.

5. §. Az elárúsításra szánt borok 0.3 vagy 0.5 vagy 0.7 literes palackokban küldendők be a borkóstoló csarnok részére.

6. §. Azon ár, amelyet a beküldő boráért el akar érni, maga határozza meg. A borok szállítási díját Budapestig a kiállító viseli és fedezi.

A beküldő által követelt árat a 2. §-ban jelzett bizottság bírálja el.

7. §. A kiállítás tartama alatt esetleg el nem adott borok a kiállítás bezárása után, a beküldőnek írásbeli kiváságára és költségére, visszaküldetnek; ellenkező esetben egy kellően közhírre tett nyilvános árverésen fognak a legtöbbet ígérőknek eladatni. Az eladási ár a kiállítónak esik teljes összegében javára.

8. §. A borkóstoló csarnokban eladott borokért bejelentett értékesítési ár a beküldőnek biztosított és az a kiállítás bezárása után fog részére kifizettetni.

*A borok közvetítése.*

Azoknak a termelőnek, akiknek a borkós-

## TÁRCA.

### Hajdan és most.

A *Hegyalján* gyakran jártam  
 Szép időben, fagyban, sárban;  
 S korcsmaiba — út-útfélen,  
 Ha szomjaztam, be-benéztem.

Kurta korcsma volt ott bőven  
 Ezelőtt a jó időkben.  
 Van tán most is... de nem hiszem:  
 Hogy a boruk *igas* legyen.

Hogyis lenne! Pusztá sorra  
 A hegy, amely jó bort ontá.  
 A palackba jut csak löre; —  
 Aki iszsza, prűszköl tőle.

Nem így volt ez, nem így régen!  
 Volt mit inni nyáron, télen.  
 Pezsgett a bor a pohárban  
 Amúgy istenigazában!

Ha úgy visszagondolok ma  
 A rég elfolyt jó napokra:  
 Szinte bú fog el... pedig hát  
 Nem járom most a *Hegyalját*.

Nem járok én most már arra.  
 Minek mennék? Ugy se tudna  
 Bora többé kedvet adni —  
 Nem tudna felvillanyozni!

— Kassa 1895. márc. 7. —

**Kovács Zsigmond.**

### A tél Pólában.

— A *Zempléne* számára —

Irtá: **Klár István.**

*Póla* éghajlata a téli időszakban rendes körülmények között annyira enyhe, hogy a hőmérsék 5—6 fok melegen alább nem igen szokott szállani és éppen ennél a körülménynél fogva a lakóházak csakis a legszükségesebb kéményekkel vannak ellátva, azaz kurtó csakis azon helyiségbe van bevezetve, amely a lakóház tervezésénél már konyhának van szánva, míg a többi helyiségek kurtón keresztül egyáltalán nem fűthetők.

Megesik azonban, hogy a tél néha szigorubb mint ahogyan rendszeren szokott lenni, amely körülmény azután annyira fölforgatja a mindennapi életrendszert, hogy a figyelmes szemlélő, aki ismeri a kikötő várost, rendes körülmények között bámulva veszi észre a változást, amelyet egy pár fok hideg és egy kis hóesés okozott.

Az eget szürkés fehér fellegek borítják, a

metsző hideg bőrá összekeveri a szálló hóhelyeket, amelyekből szeszélye szerint épít dombocskákat a régi római emlékek omladozó falai körül; majd meg neki durálja magát és örült dühvel, óriási erővel csapkodja a mindsűrűben hulló pelyheket a vele szemközt haladó matrözök szemébe, akik nem lévén szokva az ilyen időjáráshoz, elégedetlenül dörzsölik a hidegtől vörösre festett kezüket, míg fejüket, amennyire csak lehet, igyekeznek behúzni kicsiny kabátjuk gallérja mögé.

A város majdnem néptelenné látszik, a szűk, girbe-gurba utcácskák, amelyeken máskor a szardínia- és osztrigaárusok versenyt kiabálnak a cukros mogyoró- és datolyaárusokkal; amelyeken máskor a majmaikat és tevéiket mutogató arabok körül bámészkodó embertömeg az utcák keskenysége miatt különben is nehéz közlekedést teljesen megakasztja; amelyeken máskor a *soldit* kéregető koldusgyerekek addig szaladgálnak az idegen után, amíg egy pár apró krajccarral le nem rizza magáról a tolakodókat; amelyeken máskor az utcagyerekek versenyt szaladnak a tejhordó szamarakkal: most egészen csendesek, csak elvétve látni egy-egy álarcos alakot, amint Illés-köpenyegébe burkolva siet elérni a legelső *osztériát*, hogy átfázott porhüvelyét egy pár pohár meleg groggal fölmelegítse.

A *jollások* türelmetlenül topognak fatalpu papucsokkal a havas mólón, amelyen az óriási bórától magasra korbácsolt hullámok zugva törnek meg. Az egyik egymáshoz veregeti az eve-

toló csarnok részére beküldött mennyiségeknel több borkészlet is áll rendelkezésre, a kiállítási közvetítő iroda fog rendelkezésükre állani.

Akinek a csarnokban kapható borokból valamelyik ízlik s belőle nagyobb mennyiséget óhajt, megrendelését bejelenti a közvetítő irodába, amely azt azután az illető bortulajdonoshoz átteszi.

## Vármegyei ügyek.

**Öfelsége köszönete.** *Fercsél* Dezső belügy-minister a törvényhatóságokhoz körrendeletet intézett, amelyben öfelségének legmagasabb köszönetét közli az *Albrecht* főherceg halálával ért gyászbeszéd alkalmából nyilvánított általános részvétért. E körrendeletet öfelségének a ministerelnökhöz intézett legfelsőbb kézírata másolatának mellékelése mellett vármegyénkhez tegnap küldte meg a belügyminister.

A belügyi kir. minister értesítette a vármegye közönségét, hogy *Brandt*-féle, ugynevezett svájci labdacsoznak szállítása közegészségi szempontból, — továbbá a *Polák* Károly Fülöp prágai cég gyarából, vagy bárkitől mástól származó, u. n. *borkivonat* szállítása pedig a mesterséges borok készítésének s azok forgalomba hozatalának tilalmazásáról szóló 1893. évi XXIII. t. c.-ből kifolyólag megtiltatott.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat S.-A. Ujhelyben f. hó 2-án igazgató választmányi ülést tartott, mely alkalmattal *Mailáth* József gr. társulati elnök megemlékezett *Dioszeghy* János volt társulati igazgató elhalálozásáról s indítványt foglalt, az elhunytat, mint példás tisztviselőnek emléke jegyzőkönyvileg megörökíttetett; — az így megüresedett igazgatói állást, azon okból, mert a választmány kebeléből alakult építési bizottság a társulat ügyeit, az építkezések ideje alatt teljes hatalommal úgy is intézi, takarékosági szempontból, a választmány egy időre be nem tölti, annyival kevésbé, mert a f. é. április hó végével a jelenleg különálló irodáknak K.-Helmecze leendő együvéhelyezésével az adminisztratív teendők is egyszerűsítve lesznek. — A Szamos folyó szabályozásáról kifolyólag az érdekelt 4 felső tiszai társulat képviselőiből alakult küldöttség emlékiratot fog a földmívelésügyi kir. ministernek átnyújtani, mely alkalmattal a Bodrogközi társulatot közönségre érdeklő bodrogai átmetszések és latorcai állapotok szanálása lett kérve. — Tárgyalattott egy, az összes tiszai társulatokat is érdeklő ügy, t. i. a legrégibb időktől fogva kisajátított területeknek hitelteljeskönyvezetése; — ez rendes uton, a teletkönyvi állapotoknak időnként történt változása miatt többé keresztül nem vihető s azért elhatározta a választmány, hogy a tiszavölgyi társulat központi bizottsága útján felterjesztést intéz az igazságügy-ministerhez rendkívüli kormányi, esetleg törvényhozási intézkedés kieszakozlése iránt. A társulatnak, folyamatban lévő töltésemelési,

zéstől kérges tenyerét, hogy így fölmelegítse magát, a másik pedig az idő viszontagságaitól megbaráncult és a ráncoktól fölbarázdolt nyakára csavar egy óriási piros gyapotkendőt, amely munka bevégezte után nyelvvel hátrább tolja a bagót szájában, miközben indulatosan mormogja fekete fogai között: „ostia grandó bóra, grandó bóra, — a harmadik allig egy szörcsuhába burkolva seprí ki *Jollé*-ből a havat, azután evezőjét magához veszi, a *Jollé*-t leteríti egy arra készült viaszkos vászonnal és beül a legközelebbi pálinkás bódéba kockát vetni, ahonnan azután nyugodtan hallgatja a bóra üvöltését és a mólón megtörő fagyos hullámok zugását.

A hadi kikötő is egészen más képet nyújt, mint a rendes körülmények között. A zuzmarától fehér vasszörnyetek mint óriási jéghegyek emelkednek ki a hullámokból. A fedélzetek, amelyeken mások festői csoportokban sütkéreznek a matrózok, egész elhagyottak, csak a „falreppunter officier“ jár erkélyen egyforma és kimért lépésekkel ide és oda, bokman-sipja hanyagul lóg a sárga feketeszínűn, míg kezeivel majd az egyik majd a másik fülét dörzsöli aszerint, amint gondolja, hogy egyik vagy másik füle hőmérséke a tühretöbbnél alább szalott.

Az ilyen tél azután igen megviseli a szegény matrózokat, eltekintve attól, hogy a ruházatuk olyan, hogy a legmelegebb ruhájukban is csak igen keveset vannak védve a szabadban az idő viszontagságai ellen. Még a hajón is igen sokat kell szenvedniük a hideg miatt úgy nappal mint éjjel. Az előírás szerint egész nap nyitva hagyott Stückerportékon és seitenlihtluckeken keresztül egész szabadon áramlik be a fagyos levegő, a páncél falak pedig annyira áthűlnék, hogy éjjel, mikor már az összes nyílások vízmentesen lesznek elzárva, a háló belsejében uralkodó hőmérsék alig haladja meg az 5—6 fok melegt úgy, hogy a legényesség semmi meleget sem adó

csatornaépítési s egyéb munkálatok költségeinek fedezésére, van jelenleg 701,829 ft 53 $\frac{1}{2}$  kész pénz s 87800 ft n. é. 4 $\frac{1}{2}$  m. ar. jár. kötvénye s ezen kívül a földhitelintézetnél a kölcsönhátrálékok tevése az adóvisszatérítésből vissza van tartva 61,907 ft 01 kr., a társulat pénztárát illető hátrálékok címén pedig az egyes társulati tagoknál van 136,098 ft 67 kr. hátrálék. A behajtási eredmény a legközelebbi multr években oly kedvező volt a mult időkhöz viszonyítva, hogy a választmány indítatva érezte magát az aránylag legtöbb eredményt feltüntetett jegyzőknek ösztönzőképen való anyagi jutalmazására, mely szerint a balsai leleszi, n.-géri és bélyi jegyzők egyenkint 30 ft a radi, perbenyiki, vencesellői jegyzők egyenkint 20 ft s a szentesi és n.-kövesdi jegyzők egyenkint 15 ft ösztöndíjban részesítettek; a behajtások körül kellő eredményt fel nem mutatott jegyzők pedig, fellebbvalóik útján folyton figyelemben tartatni s ösztönöztetni határozattak. Megnyugvással vette a választmány tudomásul a társ. főmérnökének azon jelentését, hogy az árvédelmi berendezés és előkészületek oly módon teljesítettek, hogy esetleges nagyobb árvíz se találja a társulatot készületlenül. A töltésemelési munkálatok 19000. m hosszban teljesen elkészültek a karádi zsiliptől Zal-kodig; — teljesen készen van a K.-Helmecze — Lelesz-határbeli Ticez-töltés s fejszési csőzsilip; — a Vajdáccka — füzeséri csatorna 6400. m hosszban átott ki idáig s Karád és Ricse között a csatornamélyítés is befejeztetett. — K.-Helmeczen az igazgatósági épület teljesen kész s az utcai épület is be lesz ez év április végéig fejezve; — az u. n. volt szolgabírói felső épület átalakítása is április hó 1-án mulhatatlanul meg fog kezdeni. — A társ. főmérnök részéről bemutatott vashidak szabvány-tervezetei a földmiv. ministeriumhoz felülvizsgálás végett felterjesztettek. — A központi társulat iniciatívájára Budapestten létesíteni szándékolt közös tiszai nyugdíjintézetbe való belépés felett csak a júniusban tartandó közgyűléskor lesz alkalma a társulatnak nyilatkozni. — Elhatározta végre a választmány, hogy a lemondás folytán üresedésbe jött egyik felügyelői állást is, a fentartási költségek kevesbitése céljából, betöltetlenül hagyja s ennek folytán a szakaszok új beosztását elrendelte. B.

Az anyakönyvi kerületek beosztásának kidolgozásával már nagyobb részben elkészült vármegyénk rendszerinti főjegyzője, aki javaslatát a f. hó 16-án tartandó közigazgatási bizottságnak fogja hozzájárulás céljából bemutatni. A közérdeklődéssel várt tervezetet lapunk jövő számában fogjuk tüzetesebben megismertetni a „Zemplén“ t. olvasóközönségével.

„Zemplénmegye lötenyészése“ címet viseli az a 14 oldalra terjedő füzetke, mely külön lenyomatként adatott ki a *Gazdasági Lapok* ez évi febr. 24-iki számából s amely füzetkének szerzője *Mailáth* József gr. — Érdeklődéssel futottuk végig a füzetkét, mely vármegyénk lötenyészésének reményre jogosító történetét bizonyos nemével a rekriminációnak végzi, mondván: „A Zemplén-

hengemattéjában inkább átkinlódja, mint átaluszsza az északát.

Az ilyen szigorú télen azután elmaradnak a kikötő város legeredetibb alakjai is; a melegített számarteret áruló asszonyok, akik a városon kívül a hegyek között laknak. Vagyonuk egy sziklákából összetakolt viskó, amelynek egyik részében a házi állatok, a másik részében pedig a háziak vonják meg magukat, ha a szabad ég alatt tartózkodni éppenséggel lehetetlen. Négy vagy öt darab számar és egy pár négyzet méter nagyságu kertecske, amely magas kőfallal van védve a hideg bóra ellen és a nyári zivatarok alkalmával a sziklákról rohanó árként zuhogó esővíz ellen képezi összes vagyonukat.

A számarakat fejjik, mint a teheneiket, a tejet pedig naponként behordják a városba, ahol a számaron egy nyereg fajtában ülve haladnak végig az utcákon harsányan kiabálva „coldolate caldo, un quatró tre soldi, lucsem mlíkólucsem!“ — és úgy menetközben számarhátról osztogatják a tejet a megfelelő osztárk érték ellenében, az éhezők pedig a számar oldala mellett haladva isszák ki a negyedliteres edényekből a különös ízű tejet.

Mint említettem, az ilyen szokatlan hidegben csak nagy ritkán látni a Via Sergián végig bakatni egy-egy tejárú asszonyt, amint számarát gyorsabb menésre ösztökéli olyaténféleképpen hogy a számar bójtos farkát gyors tempóban körbe forgatja, amely módja a biztatásnak rendszeres eredményre szokott vezetni. Megezik azonban, hogy néha a csacsi megbotránkozik az ilyen bánásmód felett és olyankor aztán a négy lábát megveti, fülét lekonyítja s ia-ordításával tulbógi a bórat és nem mozdul mindaddig helyéből, míg tulajdonosnéja, aki szokva van az ilyen esetekhez, egy pár szem fügével ki nem engeszteli szörnyű haragját.

vármegyei löállomány tekintélyes és körülbelül 35,000 darabra tehető, csak hogy sajnos (11. lap) még mindig nagy a hiány megfelelő csődörökben... Vannak járások, hol egyetlen egy jórávaló csődör sem található, míg jó és haszná- jóravaló csődör sem található... hivatásuktól elvonva lesznek, mert nincs senki, aki elég érzékel, ügyességgel és akaratul bírna, hogy ily példányokat a tenyészítés részére megmentsen (13. lap) És mi az, ami a legjobb akaratot és igyekezetet is békóba veri? A nemes gróf véleménye szerint: az országos lötenyészítés ez időszerint való intézőségének szükkeblősége és az állam fináncialis érdekeinek tulságos dédelgetése. — *Hic Rhodus — hic salta!*

## Hírek a nagyvilágból.

Erzsébet királyasszonyunk *Korsika*-szigetéről, hol pár napig kellemesen üdült, Nápolyba érkezett. Innen kedvelt nyaralóhelyére, *Korfu*-szigetre fog átkelni a *Miramare* tengeri hajón.

Kínában a zavargások napról-napra jobban elmérgesednek. Így *Sang-Tung* tartományból jelentik, hogy *Who* kínai tabornokot saját katonái elfogták és lefejezték azért, mert nem akarta nekik megengedni, hogy kényük-kedvük szerint raboljanak. — A háború folyásáról pedig az az ujság, hogy a japánok, szétrombolván a *Vaj-Haj-Vaj* kínai hadlikikötőnek összes erődítményeit, a birodalom fővárosa, *Peking* felé haladnak előre, anélkül, hogy nagyobb ellentállásra találjanak.

Lobanov hg., orosz külügyminister, aki Magyarország rokonszenves jobárátja, királyunk öfelségétől a Szt.-István rend gyémántokba foglalt nagykeresztjét kapta.

Izmail basa, Egyiptomnak volt alkirálya, Konstantinápolyban, hol a szultán kegydíjából élt, elhalálozott. *Izmail* basa európai műveltségű államférfiu volt s éppen az okozta szerencse-csilágának aláhanyatlását, hogy birodalmában európai reformokat akart életbe léptetni, mely törekvése azután bukását okozta. *Izmail* basa 1885-ben, a budapesti kiállítás alkalmával, hazánkba is ellátogatott s nem egyszer élénk kifejezést adott a magyarok iránt érzett rokonszenvének.

Felső-Olaszországban, erős hajvás és hóvihar miatt, a vasuti forgalom vagy teljesen megakadt, vagy csak nagy erőfeszítéssel tartható fenn.

Moszkvában nagy előkészületeket tesznek a cári pár megkoronázatására.

## Hírek az országból.

A közös hadügyminister értesítette a kereskedelemügyi kir. ministert, hogy Budapestten állandó hadihajó-állomást óhajtana berendezni. A hadihajóraj állomása az ó-budai Dunaág medrében lenne.

Kölcsey Ferencnek szülővármegyéje közadakozásból és *Károlyi* István gr. nagy adományának segítségével, N.-Károlyban, a vármegye székhelyén, emléksobrot állittat.

Uj főispán. *Reiszig* Ede, belügyministeri volt államtitkár, Vas-vármegye főispánjává nevezetett ki.

A főrendi ház f. hó 20-án és a következő napokon ülést tart. A állami költségvetés törvényjavaslatának tárgyalása után napirendre kerülnek a vallás szabadságkorlatáról és az izraelita vallásról szóló törvényjavaslatok.

Az appropriációnális vita, hogy t. i. az 1895 évi állami költségvetés törvényének végrehajtásához megkívántató bizalmat a jelenlegi kormánynak előlegezzék-e, vagy sem, — f. hó 7-én véget ért. Nemcsak a vita eredménye, hogy t. i. a *Bánffy*-kormány- nak bizalmat szavazott 222 képviselő és így a kormánynak parlamentális többsége 56 szavazatból állott, hanem a vita lefolyásának egyes mozzanata is igen tanulságos. Így: ténynyé vált, hogy a függetlenségi és 48-as párt ketté szakadt, a szabadelvű függetlenségi és a néppárti (klerikális-ultramontan-reakcionárius) párttörödékekre. *Kossuth* Ferenc elvben a függetlenségi és 48-as pártiaknak szabadelvű csoportjához csatlakozott. A *Szapáry* Gyula gr. vezetése alá sorakozott „kilépett“-ek pedig ahelyett, hogy visszaléptek volna a szabadelvű kormány-pártba, erősen közeledtek az *Apponyi* Albert gr. zászlóaljához, az u. n. nemzeti párthoz. Be fog-e következni a közjogi alapon álló pártok (kormánypárt, Apponyi- és Szapáry-párt egyesülése) ez a kérdés továbbra is függőben maradt. Annyi bizonyos, hogy a kormánypárt egységének megbontására irányzott törekvések kudarcot valottak.

Radvanszky Béla br. koronaőr ünnepies beigtatása ma van. Öfelségét *Bánffy* ministerelnök fogja helyettesíteni a beigtatásnál. Jelen lesznek: a törvényhozás két házának elnökei, a hercegprimás, az ország zászlósi, a miniszterek és a főméltóságok.

Árvíz és hózivatar sanyargatták e héten az ország déli fekvésű vidékeit. Fiumét és környékét, mivel nagy hófúvások elzárták a közlekedéstől

nyomor fenyegeti. Az alsó Duna mellékfolyóinak rohamos áradásai miatt egész vármegyék területei veszedelemben forognak.

### Különfélék.

(A király adományai.) Öfelsége, kabinetirodája útján. Bellovics János zboji gk. lelkész részére 30 ft, Karafunda Pál pakasztói gk. lelkész részére 20 ft, Szitár János b.-szerdahelyi és Pajkosy Miklós komlóskai tanítók részére 15—15 ft, — Fedák János f. regmecei, Gajdics János f.-olsvai, Damjanovics Gyula rudlyói és Sztanovszky Tivadar puczákfalvi tanítóknak egyenként 10—10 ft, — Özv. Kraliczky Antalné csebinyei és özv. Kudelász Józsefné márkai tanítók özvegyei részére pedig 10—10 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Kinevezés.) Polonyi Lajos, helybeli telek-könyvi alkalmazott, az első magyar általános biztositó társaság főigazgatójához tisztviselővé neveztetett ki.

(Rónai-banket.) Lapunk mult számában megemlékeztünk már arról, a hogy Rónai István, Fiuméba áthelyezett dohányjövédéki tiszt távozása alkalmából az Abonyi-fele szállóban f. hó 2-án bucsu-banketet rendezett az olvasókör. A banket lefolyásáról írja alkalmi tudósítónk: Távozó barátunk tiszteletére ez estén vagy 50—60 főnyi diszes társaság gyült egybe. A harmadik fogásnál, pezsgő pohárral kezében, mondta el remek bucsuztatóját Polonyi Gyula olvasóköri alelnök, méltván a távozó jó barátunk körünkben szerzett kiváló érdemeit, egyszersmind kidomborítván személyes jó tulajdonait, mire az ünnepelt emelt poharat és ezt egy jól átgondolt, gyakori eljenzéssel meg-megszakított beszéddel városunk közönségére üritette. — Buday Ákos, gyógyszerész, a vármegye atyját, közszeretű főispánunk ömeltőségét, — Schön Vilmos dr. közkörházi főorvos Dókus Gyula vármegyei főjegyzőt, a vármegye lelkét köszöntötte föl. — Schneider József, dohánygyári tiszt, az ünnepeltnek a helybeli dohánygyár szervezésekor elért sikereiről s a dohányjövédék ügyei körül szerzett kiváló érdemeiről zajos eljenzések közepette mondott hatásos beszédet. — Buday Ákos a sajtó képviselőjeért, Dongó G. szerkesztőért ivott, mire aztán a felköszöntött bucsuztatta el Rónai-t, nemcsak a litteratura, de a helyi litteratura nevében is s óriási derűtséget keltő jóízű svádjával az ujhelyi Zsolyomkától és Ungvártól. — Ezután, éjfél felé járván az idő, már mindenki dikcióban beszélt. Az igen lelkes hangulat hatája alatt többen még sok pohárköszöntőt mondtak. Az utolsó felköszöntőt „az állhatatosság-rol“ Buday Ákos barátunk mondotta el reggel félötörakor — a Bockban. a. + b.

(Villámos világitás.) Ujhely városának a vilámos világitás létesítése tárgyában a Kremeniczky és Társa bécsi céggel kötött szerződését a belügy-miniszter, mint annak idején említettük is, jóvá nem hagyta, hanem bizonyos és igen terhesnek talált feltétel megváltoztatása és a szerződésnek újból való felterjesztése céljából a városnak leküldte. Ennek következtében a város képviselő-testülete felhívta a vállalkozó céget, hogy az ujjonan szabott feltételek el- vagy el nem fogadása tekintetében nyilatkozzon f. hó 27-ig adja be.

(Jótekonyság.) A s.-a.-ujhelyi első szabóipar-társulat a s.-a.-ujhelyi ev. ref. egyház céljaira 150, azaz százötven forintot adományozott. E szép tett nem szorul dicséretre, mert hiszen minden nemes cselekedet önmagát dicséri. B.

(Népkönyha.) Csak két hét előtt ismertettük a városunkban megalakult izr. népkönyha-egyesületet s most örömmel jelenthetjük, hogy ez egyesület már meg is kezdte emberbaráti működését, f. hó 3-án ünnepiesen megnyitotta a népkönyhát a status-quo izr. hitközség elemi iskolájának egyik földszinti, e célra berendezett tágas termében. A Reichard Mór id. hitközségi elnök, az egyesületi választmány női tagjai, élén Zimmer Henrik társelnökkel és distingváltt közönség jelenlétében végbe ment ünnepséget az egyesület kezdeményezője és buzgó elnöke, Schön Vilmos dr. szép beszéddel nyitotta meg. Szívreható szavakkal megértette a hosszú terített asztal köré gyült szegény iskolás gyermekekkel az áldozat fontosságát, intvén őket, hogy erre a jótéteményre szorgalom és jó erkölcsi viselettel tegyék magukat érdemesekké, kifejezván egyszersmind köszönetét az egyesület tagjainak azon jótettért, melyet a tehetetlen gyermekekkel gyakorolnak és azért a fontos szolgálatért, melyet az emberiségnek tesznek avval, hogy a sorstól üldözöttek szellemi kiképzését előmozdítják. Végül kifejezést adott ama reményének, hogy a jövő őszszel a gyermekek szüleit is képes lesz az egyesület a népkönyha jótéteményeiben részesíteni. Erre a szegény tanulók elmondták az étkezés előtti imát, mire feltálaták a jóízű ebédet. A népkönyhában mindennap a női választmány egy-egy tagja a legszeretreméltóbb módon végzi a gazdasszony

szerepét. A derék nők nagyban buzgólkodnak a népkönyha-egyesület előmozdításán. K.

(Halálozás.) Pásztor István földbirtokos, megyebizottsági tag, Bacska községben f. hó 9-én, életének 66. évében, elhunyt. Hosszas szenvedéstől váltotta meg a halál. Hozzá tartozói a felejthetetlen, minden áldozatra kész atyát, vőt, nagyapát, testvért és sógort siratják az elhunytban. A boldogultnak földi maradványait holnap délután 2 óraker fogják a gk. egyház szertartásai szerint beszentelni és a bacska sirkertben örök nyugalomra helyezni. Nyugodjék békével!

(Eljegyzés.) Gáthy József, a Széchenyi gr. csörgői uradalmának gazdatisztje, ma tartja eljegyzését Kolbásán Köröskényi Ilonka kisasszonnyal, özv. Köröskényi Ágostonné szép és szeretetreméltó leányával.

(Hangverseny.) Az ujhelyi olvasókör sokat halogatott hangversenyét, mint értesülünk, a jövő április hó 15-én fogja megtartani, mert a budapesti népszínház ünnepelt divája: Küry Klára, akkora ígérte meg részvételét. A hangversenyen Polonyi Elemér zongora-művész is közre fog működni.

(Az időjárás.) Tokajból írják: Gazdáinkat nagyon aggasztja a folytonosan tartó kemény időjárás. Igaz, hogy néha oly szépen mosolyog a nap, akár csak a legszebb májusban, de máskor meg olyan zordonra válik az idő, hogy akár decemberbe képzelhetjük magunkat. Pedig az idén igen nagy jótétemény volna, ha korán nyílnék a kikelet. A mult évi száraz nyár szűken adta a takarmányt, azt is jórésben elvitte az árvíz. A kereseti források bedugultak, a munkások alig várják, hogy a mezőn megtehessek az első ekefordulást, a szőlőben az első kapavágást. A fuvarosok nem igen panaszkodhatnak, mert a kiskitaji Tiszpartra egész télen alig győzték a sok követ, bányaszemetet (törmelék) szállítani, amit a partszakadás ellen közel 1000 m. hosszú vonalon létesített partvédő műnél használtak fel. Ez a mű, hatalmas kőhányásaival, jórésben kész, vastag part-és gáburkolatával a szabályozó társulati intézkedések nagy megnyugtására fog szolgálni a közelgő, félünk tőle, rendkívül nagy árvíz alkalmával. r. l.

(Lapunk) mult (9) számának hirdetési rovatában foglalt „polgári takarékpénztár és hitelegylet“ hirdetésében lényeges hiba csuszott be; amennyiben az árverés nem márc. 5-én, de 25-én fog megtartani, mit is ezennel készséggel helyreigazítunk. A kiadóhivatal.

(Elmaradt multság.) Az ujhelyi fiatalság egy részének f. hó 16-ára kitűzött multságát elnapolták.

(Megszökött fogoly.) Koczak Mihály lasztóci származású félkaru csavargó, koldulás és erőszakoskodás miatt e napokban a rendőrség hitvány zárkájába került. A zárka falát éjnek idején kiszedte és az így támadt nyílson keresztül s a Vörös-ökör kertjén át megszökött.

(Templom-bezárás.) A szerencsi róm. kat. és a hozzá tartozó fők-egyháznak — írja levelezőnk — méltán nagy a szomorúsága, mert a közgazgatási hatóság közbelépésére a templomot, melynek főfalai erősen meg van repedezve és így attól lehetett tartani, hogy isteni tisztelet alkalmával a hívő nép éneke s az orgona hangjainak erős hullámzása, valamint a tavaszi nagy hó olvadások következtében a falak összeomolhatnak. végelegesen bezárták. Búcsics megyés püspökünk ömeltősége a hatóság eljárásában megnyugodott s avval a jószívű biztositással utasította a hitközséget templomának restaurálására, hogy tőle anyagi támogatására is számíthatnak. A templom ujja-építéséhez mindjárt, amint kitavaszodik, hozzáfognak, hogy még a nyár folyamán visszaadhassák istendicsérről rendeltetésének. r. l.

(Táncmultság.) A sárospataki ev. ref. főiskola ifjúsága, a március 15-iki alap javára f. hó 15-én a város háza termében táncmultságot rendez, melyre a meghívókat az elmúlt héten már széjjelküldték. A táncmultságot d. u. 3 óraker a főiskola imatermében hazafias ünnepség fogja megelőzni.

(Jegyváltás.) Schwars Herman S.-A.-Ujhelyből jegyet váltott Grauss Ilonka kisasszonnyal.

(A Tokaj Hegyaljai Takarékpénztár) írja tudósítónk, f. hó 3. tartotta 1895. rvi rendes közgyűlését saját helyiségében, Riess Salamon igazgató elnökelele alatt, szép számú részvényes jelenlétében. A megnyitás előtt az alapszabály értelmében 186 részvényt nyújtottak be az intézet pénztárába a szavazati, illetve részvételi jog gyakorlása végett. A gyűlésnek első tárgya volt az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentésének előterjesztése az 1894. év üzleti története s eredményéről, melyet a részvényesek közül Kicsinkó Antal bíralt alaposan és tárgyilagosan. Figyelmezteti az igazgatóságot, hogy az intézet tulajdonképeni vidékén lakók mellőzésétől s a távoli kétes hitelű egyénektől óvakodjék. Az igazgatóság

részéről adott pár megnyugtató nyilatkozat után a közgyűlés a jelentést tudomásul vette s a fölmentést egyakarattal megadta. — Az osztalék 10 ftban (10%) állapított meg, a szokott jótékony-sági adományok is megtették leginkább helybeli közhasznú intézetek számára, a tartalék-alap 40,913 ltra emelkedett, a 60,000 ft alapötke mellett. Második fontosabb tárgy volt a felügyelő-bizottságba 3 rendes és 2 póttag választása. Rendes tagok lettek: Mikola Kálmán, Briger Ignác, Lindenbaum Fülöp; póttagok: Horváth János és Kicsinkó Antal. r. l.

(Kettős gyermekgyilkosság.) Vérlázító esemény tartja izgatottságban Kesznyéten község lakosságát. Valami Szabó Julianna nevezetű, más községből oda vetődött kétes jellemű nőszemélynek vele volt négy éves leánykája f. hó 4-én hirtelen meghalt. Ez az eset nem keltett feltűnést. Mikor azonban pár napra reá ez a rovtó multu nőszemély egy fiugyermeget hozott a világra s kísült, hogy azt kegyetlenül megfolytván a szalmakazalba elrejtette, általános lett a felháborodás. A bűnös anyára már rátette kezét a büntető bíróság és a két gyermeket szivtelenül elemészttet nő bizonyára elveszi megérdemelt legsúlyosabb büntetését. r. l.

(Ujjonan választott jegyzők.) Gesztely nagyközségben, írja tudósítónk, a nyugdíjaztatás miatt megüresedett községi jegyzői állásra a folyó hó 5-iki választásnál Batta István eddigi helyettes okleveles jegyzőt választották meg egyhangúlag. — Tóth Miklós okl. jegyzőt e napokban Tolcsva nagy község másod-jegyzőjévé egyhangúlag megválasztották.

(Istenkisértés.) Az Ung-vármegyében fekvő Vorocsó községből az Ung folyón át kell utazni. A folyót most jégpáncél borítván, jegen történik az átkelés. Az elmúlt napokban utja lévén a vorocsói gk. lelkésznek, az elutazáskor óvatosságból lovait kifogatta, egyenként átvezetette a jegen és azután áttolatta a szánkót is. De mert az átkelésnek ez a módja nagy idővesztéssel jár, a jelen volt harangozóknak meghagyta a lelkész, hogy mire visszatér keressen egy biztos általutat, melyen bátran áthajthassanak. A harangozó engedelmességet s ki is jelölt egy átjárót, de a lelkész sietvén haza, nem követte az Ung jegen azt az irányt mely a legbiztosabbnak mutatkozott, hanem neki hajtattott torony irányában. A kocsis kérte urát, hogy most is egyenként vezethesse át a lovakat, a lelkész azonban újra ráparancsolt kocsisára, hogy ne okoskodjék, hanem engedelmességedjék. Erre a kocsis neki hajtott, de a lovak alig, hogy érintették első lábaikkal a jeget, legott befört alattuk. Az istrángok mintegy varázsütésre leoldódtak s a két ló eltűnt a jég alatt. A szánkó, kocsis, lelkész és harangozó szerencsésen a parton maradtak. A lovak hulláit ötöd napra huzták ki a jég alól. r. l.

(Vesztett sertéshúst evett cigányok.) Szolnocska községben, írja tudósítónk, Fuhász Péter községbeli lakos kis kutyája e napokban megveszett. A kutya az udvaron étkező sertést is össze-marta. Az illető tulajdonos sertésének kőrishogarat adott be, de biz, az mitsem használt, mert a sertése is megveszett, mire aztán gazdája leszúratta. Hogy pedig a sertés egészen veszendőbe ne menjen, a húsát kilőszámra kimérte. (!) A község mellett tanyázó cigányok kaptak az alkalmon, megvették a döghúst. — Mikor már jóbőven lakmároztak belőle, jutott tudomásukra, hogy a sertés veszett volt. Nosza lett erre nagy lótas-futás. Valahonnan kerítették ők is kőrishogarat, vízben kifözve megitták, hogy a veszettség utól ne érje őket. Kérdés azonban: használt-e nekik a bogárlé-orvosság? — Az esetre felhívjuk a közigazgatási hatóság figyelmét s érdeklődéssel kísérjük a fejleményeket. r. l.

(Az 1896. évi országos kiállítás) zene és színművészeti előadója, Váli Béla dr., a „Zene és Színművészeti Lapok“ szerkesztője, mint értesülünk, közelebb városunkba jönni szándékozik a zene és színművészeti ereklyék megtekintése végett. Nevezett szakférfiú tisztelettel felkéri ezennel mindazon műkedvelőket, akik valamely zene avagy színművészeti ereklye, éspedig régi hegedű, zongora, orgona, tárogató, hadi sipok, kürtök, hangjegyiratok, levelek, naplók, színlapok stb. effélék birtokában vannak, hogy azok felől nevére címezve egy levelező lapon értesítsék (Budapest, Kerepesi-ut 81. szám alá) címezve.

(Eltűnt plebánus.) Ung-vármegye Csioser nevű községből az ottani rk. plebánus, Saabó Gyula, könnyelmű adósságok hátrahagyásával a mult hó végén eltűnt. Hollétéről maig sem adván hirt, az egyházi hatóságnak új lelkipásztorról kellett gondoskodnia.

(Engedelem gyűjtésre.) A belügyi kir. miniszter Szt.-Bisztra gk. hitközségének megengedte, hogy templomuk ujjaépítése céljából az egész ország területén három hónapon át könyörületes adományokat gyűjthessenek.

(Névváltoztatás.) Weisz Dávid tokaji lakos: vezetéknevét „Vajdá“-ra változtatta belügyminis-teri engedelemmel.

(Felhívás.) Midőn a nagyközönség figyelmét *Unghudry* László czeglédi hírneves gyümölcsfaiskolájának mai számunkban közzétett hirdetésére felhívánk, különösen kiemeljük, hogy nevezetlén a százezrekre menő mindentelje nemes csemetén felül még mintegy 1.500.000 darab 1—2—3 éves gyümölcsfa vadonc van eladásra készen, még pedig: körte, alma, birs, doucin, paradicsom, szilva, prunus-myrobolana, Saint-Julien, besztercei-szilva, eper, saj-megy, sárga-barack, mandula és kökényből.

(Eladó) egy egészen új lábas cimbalom 30 frtért. Hol? megmondja: a *kiadóhivatal*.

A *Zemplén* ünnepi számának számláját *J. hó 20-án* fogjuk lezárni, mely alkalomból felkérjük mindazon tisztelt munkatársainkat, kik az ünnepi számból eladásra vállaltak, hogy az eláruított példányok árát, vagy az el nem árusított példányokat hozzánk legkésőbb *f. hó 19-éig* be- küldeni kegyeskedjenek.

### A Zemplén kiadóhivatala.

(Időjárás március 10-ére.) Száraz, fejeli fagy.

## Irodalom.

### Nyilvános nyugtató.

A „Zemplén” jubiláris számaiért, e hét folyamán a következő összegeket vettük: Szepessy Arnold dr. Ujhely 2 ft. — Veres Károly Ujhely 50 kr. — Ulrich Vilmos Perbenyik 1 ft. — Damjanovics Tivadar Amerika 50 kr. — Bencsik István K. Helmezz 3 ft. X. Közlemény: 7 ft. Mult számunkban kimutatva volt: 224 ft 95 kr. Kezelésünk alatt van összesen: **231 ft 95 kr.**

### A Zemplén kiadóhivatala.

Két leány és egy legény, regény írta Beöthy László. Egy fiatal ember története, akinek már szűk a csendes otthon és világra indul, megküzdve az élettel. Sokat lát, tapasztal és szenved, aztán vissza siet a kikötőbe, ahol boldogság vár rá. Egyszerű regény-motívum, de jól van kidolgozva és sok érdekes epizóddal tarkálva. Különösen kiemelendő a nyelv magyaros zamatja, a könnyű meseszöveg és a fiatal írónál nem mindennapi jellemzési képesség. Mert hozzá kell még tenni, hogy Beöthy László embernek is, írónak is még nagyon fiatal, de annál több remény fűzhető ezutáni írói tevékenységéhez, ha már első nagyobb műve annyi szép tulajdonságot egyesít magában. A regény megjelent az Egyetemes regény- társaságban mint az idei (10.) évfolyam 8 kötete és ára diszes piros vászonkötésben 50 kr.

Milleniumi történet. Az Athenaeum r. társulat kiadásaiban megjelent „A magyar nemzet története” című tíz kötetes nagy munkának (milleniumi kiadás) tizenkettődik és tizenharmadik füzetét most vettük. A tizenkettődik füzetben Magyarország honfoglalás előtti történetének második könyve kezdődik, melynek címe „Pannónia és Dácia”, szerzője Kusinszky Bálint. Magyarország civilizációjának történetében legtöbb nyomot hagyott hátra a római kor, mely hazánk földjére is ráütötte polgárosító bélyegét. Mikor a magyarok hazánk mai földjére értek, itt ugyan a római tradíciókat már csak átmenteni állapotban találták, de bizonyos kielégíthetetlen vágy fog el bennünket ennek az imádott hazai földnek története iránt a római műveltség korában. Ebben a tekintetben igazi élvezetet nyújt Kusinszky Bálint könyve, mely a nagy szorgalommal összegyűjtött történeti adatok alapján oly élénken rajzolja meg a római foglalat és a római civilizáció korát, hogy arról a legtisztább képet alkothatjuk. Az előadást még inkább élénkítik azok a diszes illusztrációk, melyek a szöveghez vannak csatolva. Erre a korszakra vonatkozó képek közül alig hiányzik egy is ezekből a füzetekből. Ezekben a füzetekben találjuk meg Traján római diadal-oszlopának összes csoportképeit, melyek Pannónia és Dácia meghódítására vonatkoznak, így az egyik műmelléklet a római sereg átvonulását tünteti fel a Duna hajóhidján. Egyes füzet ára 30 kr. Előfizetés negyedévre (12 füzet) 3 ft 60 kr. Félévre (24 füzet) 7 ft 20 kr. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

A Vasárnapi Ujság. március 3-iki száma 15 képpel, s a következő tartalommal jelent meg: „Egy szász királyi herceg Magyarországon.” (Albert szász-tescheni herceg arcképevel.) — „Versengés” Költemény Páztólól. — „Albrecht főherceg és Erkel Ferenc.” — „Egy történeti dráma és főalakja.” — „Egy kalandor-nemzetiség a XV. században. Történeti rajz. (Medici Cosimo arcképevel.) — „Képek Japánból.” — Irtá Keményi Ferenc. (Képekkel: 1. Körmenet egy japán vallásos ünnepen. 2. Népmulatságok az Aszakszaban, Tokióban.) — „Zsilinszky Mihály, a vallás és közoktatásügyi miniszterium új államtitkára. (Arcképpel, fénykép után metszette Morelli Gusztáv tanár.) — „Gyulai Pál ünneplése a Kiszfaludytársaság közgyűlése után. (R. Hirsch Nelli rajzával, 24 arcképpel.) — „A japán-kínai háború. (Képekkel: Az „Akagi” japán ágyunaszád a tengeri csata után. Eredeti japán fénykép után rajzolta Háry Gyula) — „Egerváry Potemkin Odón” (Arcképpel.) — „Üdvözlő irat Zichy Mihályhoz.” (Nagy László rajzával.) — Irodalom és művészet, Közintézetek és egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A Vasárnapi Ujság regénytárcá e héten „Egy diva a század elején” címmel közli Himmel Vilma történetét Zöldi Mártonról, Goró Lajos rajzával és Verne Gyula „Antifer mester csudálatos kalandjai” című regényének folytatását, az eredeti francia kiadás rajzaival. A Vasárnapi Ujság előfizetése negyedévre 2 forint, a Politikai Újdonságok-kal együtt 3 forint. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a Képes Néplapja a legolcsóbb újság a magyar nép számára félévre csak 1 ft 20 kr.

Rohamosan fejlődő irodalmunk egyenesen a magyar olvasó közönség finomult ízlését mutatja. A magyar olvasó közönség kedvelt újságát ma már éppen úgy nem nélkülözheti, mint a mindennapi kenyeret. A Képes Családi Lapok című szépirodalmi és ismeretterjesztő hetilap ezer és ezer család kedvelt lapja, még pedig egy a polgárság mint a magasabb osztály körében. A Képes Családi Lapok szerkesztősége karöltve a kiadóhivatallal folyton arra törekszik, hogy e nagyfokú pártfogást nemcsak kiérdemelje, de fokozza is. Azért a Képes Családi Lapok mutatóján számát kérti, mely megkeresésre díjtalanul küldetik, egy családapa se mulasztja el; mert családtagjai minden szív és lélekre nemesen ható művet feltekinthetnek abban. Ugyazintén ifjú és idősebb hölgyek és urak is bátran megrendelhetik. A Képes Családi Lapok előfizetése egész évre 6 ft félévre 3 ft negyedévre 1 ft 50 kr. Bpest, Vadász utca 14 sz. saját házában.

Az Athenaeum Képes Irodalomtörténetéből, melyet Beöthy Zsolt szerkeszt, megjelent a 30-ik füzet három innyi terjedelemben. Három magvas tanulmány van benne: Baráth Ferenc Eötvösről, Gyulai Pál Kemény Zsigmondról és Sebes-Ferenc Eötvösről, Gyulai Pál Kemény Zsigmondról és Sebes-Ferenc Eötvösről. Nép-költészetünkről. Ez utóbbi történeti fejtegetésben egészen új szempontok szerint tárgyalja a népköltészet termékeit, melyeknek — tudunkra — maga is szorgalmas és szerencsés gyűjtője. A szöveget ezutal is nagyszámú képpel illusztrálja: A Karthauzi-lak, Eötvös svábhegyi nyama névalírása, sirja, s egy régi bájoló imádság 1578-ból. Külön mellékletek: Vörösmarty Hazafiak c. költeményének első fogalmazása s műveinek egykorú illusztrációiból 4 kép van csatolva. A befejezéshez közeledő nagyfontosságú vállalat körülbelül 35 füzetben fog megjelenni, s füzetekint 40 krrért kapható.

Ungaria cím alatt Moldován Gergely egyetemi tanár Kolozsvárt évek óta egy román folyóiratot szerkeszt, amelyben a magyar litteratúrát ismerteti a románokkal. Ujévtől fogva e folyóirat magyar nyelven is hoz közleményeket, hogy így a magyarsággal a román dolgokat megismeresse. Hogy ez a Magyar-Román-Szemle mily derekasan felel meg hivatásának, mutatja az I. II-ik szám következő tartalma: Bánffy Dezső Rómával. — A román templom. — A román állam intézményeiből. — Népszokások. — Alexandriából. (Románból fordított költemények) — Jó éjt. (Elbeszélés románból) — A Rákóczi-induló Jassiban. — Vajda Katalin, a havasok ura. — A románjüga alapszabályai. — A román pénzüzetek. — A román varázsköltészet. — Legendák. Az új kormány teendői a nemzetiségi ügyben. — Román szók a magyarban. — A jobbágok Romániában. — Sinkai György élete és munkái. — A román népesség statisztikájának jelenlegi helyzete. — Kérelem. — Könyvészet. — Szerkesztői üzenetek. — A derek folyóirat előfizetése egy évre 6 ft. A pénz Moldován Gergelyhez küldendő Kolozsvárra.

## Egyesületi élet.

### A s.-a.-ujhelyi árvasegélyző- és jótékony- egyesület titkári jelentése.

Tisztelt Kögyűlés!

A szegény árvák sorsának felkarolása az emberi szív legnemesebb cselekménye, s a legszentebb hazafiai kötelesség; valódi emberbaráti szeretetet tanúsított S.-A.-Ujhely város közönsége akkor, midőn a szegény árvák számára a vármegye székhelyén S.-A.-Ujhelyben többek kezdeményezésére az 1886. évi február hó 28-ik napján tartott gyűlésén, egy árvaháznak felállítását célul kitűzte.

Nyolc éve, hogy a s.-a.-ujhelyi árvasegélyző és jótékony egyesület Matolai Etele elnöksége alatt megalakult. Az alapszabályok értelmében az egyesületi tagok beiratkozása 6 évre volt kötelező. Beiratkoztak:

Alapító tagokul . . . . . 98-an,  
Rendes . . . . . 115-en,

Egyesületünk élén álló ömeltósága gr. Wallis Gyuláné szül. Somogyi Ilona grófnő védnökön által az árvaház részére a hecskei telek adományoztatott, mely kegyes adományozásért köszönő irat — *Bydeskatky* Sándor urnak pedig az adományozás körül kifejtett tevékenységéért jegyzőkönyvi elismerés szavaztatott.

Ezen körülmény s az egyesek lelkes áldozatkészségének s az egyesületi tagok támogatásának köszönhető, hogy az egyesület vagyonilag oly helyzetbe jutott, miszerint az 1890. évi június hó 15. napján tartott közgyűlésen az árvaház felépítése elhatároztatott, s Hönisch Dezső m. kir. főmérnök által elkészített tervezet és költségeloirányzat elfogadása mellett az árvaház felépítettet.

Kiemelendők tartjuk e tekintetben Hönisch Dezső m. kir. főmérnök urnak az építés körül kifejtett ügybuzgalmát, Hornyay Béla dr. urnak a telek planirozása körül tanúsított tevékenységért, valamint az árvaház felszerelésére az árvák felruházására s általában gondos anyai szeretetének tanúsításáért özv. Hornyay Ferencné öngnagságának hálás köszönetünket nyilváníthatjuk.

Az árvaház 1893. évi május hó 1-ső napján megnyitattott.

Mint nevezetesebb eseményt fel kell még említenünk, miszerint Matolai Etele egyesületi elnök s Chyzer Kornél dr. egyesületi pénztáros állásukról lemondottak, kiknek lemondását sajnálattal bár az egyesület közgyűlése elfogadta s az egyesület érdekében kifejtett tevékenységükért jegyzőkönyvi elismerést szavazott meg; a történt lemondások folytán az egyesület elnökül Dókus Gyula volt egyesületi főtitkár, pénztárosul Hornyay Béla dr., egyesületi főtitkár Klimó Menyhért, második titkár pedig Dókus László egyesületi tag választott meg.

Tisztelt Kögyűlés!

Alapszabályaink értelmében célunk és feladatunk felebaráti szeretetből eredő működéssel a sors csapásai által okozott, szegénységben levő 12 évet meg nem haladott szenvedőknek segélyt nyújtani, különösen ott, hol az a helyi hatóság által közvetlenül nem eszközölhető.

Hogy azon kitűzött célt mennyire sikerült elérnünk s feladatunkat teljesítenünk, arról a következőkben adunk számot a t. közgyűlésnek.

Feladatunk egyike a gróf Wallis Gyuláné sz. Somogyi Ilona grófnő ömeltóságának védnöksége alatt álló s.-a.-ujhelyi árvaház feletti gondoskodás, annak fenntartása, gyarapítása és a 12 évnél idősebb s az árvaházból már kilépett gyermekek elhelyezése és segélyezése valamely pályán az önállóság elérésére.

Arvaházunkban van jelenleg elhelyezve:

a) fiu . . . . . 10  
b) leány . . . . . 1  
összesen 11

kik közül 9 teljesen ingyenes — 2 pedig havi 6 ft fizetéses.

Az árva gyermekek egy nő felügyelete alatt állanak, kinek rendelkezése alatt egy szolgáló is all.

Az árvaházban a gyermekek nevelése a valóságos család rendszerén alapult. A gyermekek közül 7 az elemi iskolába, 4 nyáron a kiseddóvóba jár, a többi pedig a felügyelő által taníttatik.

Az árva gyermekek egészségi viszonyai a lehető legjvbb volt, egy annyira, hogy legyen hála a gondviselésnek a városban mindenféle dühöngött járványos időszak alatt alig volt megbetegedés.

Az élelmezésük rendszeres, az árvák ruházata kielégítő, az árvaházban a rend, tisztaság, fegyelem uralkodik s hogy a felügyelő kötelességét pontosan teljesíti, a gyermekeket oktatja s éjjel nappal gondozza.

Az árvaházban a felügyeletet az alapszabályok értelmében a felügyelő és az árvaház elnöksége gyakorolja, s minden hivatalos vizsgálat alatt vagy látogatás alkalmával vizsgálat alá vétetik a növendékek magukviselése, előhaladása, munkássága nem különben az élelmezés a felszerelési tárgyak állapota és gondozása.

A nemesszivü emberbarátok nem feledkeztek meg az árvaház kis árváiról a szeretet magasztos ünnepnapjain karácsonyi ajándékokat szereztek be. A karácsonyfa özv. Hornyay Ferencné, Hornyay Béláné, Hönisch Dezsőné, Szokolay Emilné Hornyay Béla és a választmány több tagja munkája s közreműködése mellett felállítottak, s az ajándékok az árvák között kiosztattak. Az ajándékok adományozásáról különösen felemlitendők tartjuk: Molnár István, Molnár Leona, Ambrózy Nándor, Dókus Gyula, a s.-a.-ujhelyi takarékpénztár, Polgári takarékpénztár, özv. Szokolayné urnó, Hönisch Dezsőné, Barna Bertalan, Vályi Istvánné, Ambrózy Sarolta, Dókus Gyuláné, Juhász Jenőné, Éliássy Imréné, özv. Liszy Edéné, Waisz Béláné, Román Jánosné, özv. Hornyay Ferencné, Szokolay Emilné, Balogh Károlyné, Gaizler József báróné, Dongó Gy. Gézané, Balogh Anna, özv. Malártsik Györgyné, Szentgyörgyi Vilmos, Schön Sándor és Landesmann Miksa, miért is a nemes szivü adakozók jótéteményeikért fogadják hálás köszönetünket.

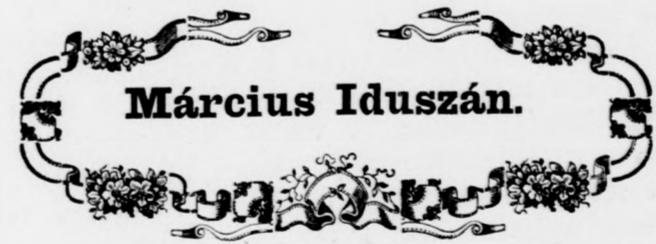
Ezekben számot adtuk a gondozásunk alatt álló intézetről és gazdálkodásunkról.\*

Azon reményben, hogy az árvaház működésével a tisztelt közgyűlés melegeződését kinyerünk sikerült, zárjuk évi jelentésünket azon kérelemmel, hogy munkálkodásunkban a t. tagok hatatosan támogatni méltóztassanak.

Tisztelettel maradtunk:

Klimó Menyhért,  
egyesületi főtitkár.

## CSARNOK,



Dicső örökség, áldott március-nap,  
Bened virraszt apáink szelleme;  
S kik téged választottak csillaguknak:  
Vezérük a magyarok Istene!

Rudnyánszky Gyula.

Ha végig tekintünk honunk multjának örökemlékü lapjain, számos nagyszabású esemény varázsa köti le figyelmünket s földidzeve a történelem eme kimagasló mozzanatait, lelkünk leláncolva csügg a magasztos képek fonságán.

Ily lélekemelő jelenet nemzetünk életében az 1848-ik év március havának 15-ik napja, melyen győzelmet aratott az eszme, a fenséges eszmében a szabadság, a szabadságban a nép akarata és ebben a legszentebb igazság.

Az önzetlen honszereltem, a készség a legnemesebb áldozatra, az önfeláldozó hősiességgel párosult rajongó lelkesedés: mind ezen az egy napon, a cselekvések legszebb napján született.

A nemzet millióit e nap diadala tette honpolgárokká; e lélekemelő napon rázta le a magáról nemzetünk a hosszú évszázadok terhes békeit, bizonyítva, hogy a lélek szabad akarata hatalmasabb minden durva erőszaknál.

A kényszer bilincsei megtörték s a börtönök a nemzet szívével egyidejűleg nyitak meg.

A nép diadala teljes volt. A nemzeti lobogó színeit a legszebb jelszó: *szabadság, testvériség, egyenlőség* — diszíté.

Áldva legyen örökre e nap dicsőségének emléke!

\* L. a lapunk mult számában közlöttek is. Szerk.

Bár jól tudom, hogy március tizenötödikének terjedelmesebb részletezésébe szükségtelen bocsátkoznom, mert hisz e magasztos nap évfordulójának ünneplésével vésték a lelkes apák gyöngé unokáik szívébe szabadságharcunknak csodás történetét, mindazáltal nem állhatom meg, hogy emlékeztetének fontosságát legalább főbb mozzanataiban föl ne elevenítem.

Nem akarom föltárni hazánk elnyomatása korszakának ama sötét képét, melynek árnyalata is fájdalmas hatást gyakorol a fogékony lélekre; elég, ha megemlítem, hogy honatyáink e válságos időben a helyett, hogy Franciaország lelkesítő példáján buzdulva a haladás útjára tértek volna s az emberi szellem ez új irányát tetteg is üdvözlőnk: az elmúlt dolgok hasztalan vitatásában töltötték idejüket.

E szomorú s majdnem kétségbeeső körülményt látva a már akkor hatalomnak örvendő lelkes ellenzék a halasztást nem ösmerő bajok gyors orvoslásához fogott.

Kossuth vezérlelő szelleme csakhamar meghozta az óhajtott szélrohamot. Március 3-án tartott nagyhatású beszédében felhívja a rendek figyelmét a világ forradalmára s előrelátó lélekkel inti a nemzetet, hogy most már nem szabad elmaradnia a kor kiáltó szavától.

Ez volt ama fordulat, mely a terhes bonyodalmat a szerencsés kifejlés felé segítette.

A szabadság rég várt sugára megtörte a dermedést; jötevő meleg világa felgyulasztá a szívet s a nemzet újra éledni kezdett.

„Szükség volt egy napra — írja *Jókai* — mely félretaszítsa a törvényhozás ócska klepszidráját s lökést adjon az időnek, mely a nemzetet évtizedekkel előbbre viszi.»

A fontos nap nem sokáig váratott magára. A fővárosi ifjuság, melyben a pezsgő vér a férfikor határozottságával s komolyságával párosult, érzé, hogy ő van hivatva a korszellem igényeinek kivívására s egyúttal azok szentesítésére is.

Az ifjú lélek független, nemesre törő vágyait nem lehet korlátozni, tette lelkesül s kétszeres erővel küzd ott, hol a jogtörő önkény üti fel szörnyeteg fejét.

A világtörténelem hoszu századai folyamán bebizonyult, hogy a né ne k legnagyobb ellensége saját tudatlansága; ez el<sup>P</sup>en leghatalmasabb fegyver a szabadsajtó, melynek folszabadtása egy elnyomott nemzetnél a legszebb diadal.

A sajtó tehát a lelkes ifjuság által tetteg felszabadított; a népvezetők sajátkezüleg nyomták ki a tizenkét pontot: *Mit kíván a magyar nemzet?* Ama tizenkét ösmeretes pont ez, melyben a nemzetet jövőendő nagyságának biztosítéka volt letéve. Ezt nyomon követte a szabadsajtónak legelső terméke: *Petőfi Nemzeti dala*, a fenséges erővel s magasztos egyszerűséggel irt *Talpra magyar!* melynek refrénjeit a hon *Tirteusza* után az érzés férfias lelkével ismételték a nép ezrei.

A nemzet óhajta, öröme, bánata nem volt többé elnyomott sóhaj, mert a sajtó, a „világ nyelve“ állt szolgálatára.

„Szabadsajtó! — írja *Petőfi* naplójában — ma született a magyar szabadság, mert ma esett le a sajtóról a bökő. Vagy van-e olyan együgyű, ki azt képzelje, hogy szabadsajtó nélkül lehet bármely nemzetnek szabadsága? Üdvözlégy születésed napján magyar szabadság! Először is én üdvözlök, ki imádkoztam érte; üdvözlök oly magas örömmel, amilyen mély volt fájdalom, midőn nélkülözünk téged!»

Igy született meg a szabadság lelke: a szabadsajtó s a győzelem legelső bajvivója *Petőfi* volt, kit a nagy nap hatalmas hullámverése a nemzet kegyében oly magasra emelt.

„Ezt a napot — ugymond *Jókai* — *Szent Petőfi napjának* nevezze Magyarország, mert e napot ő állítja meg az égen, igazabban mint valaha *Jóssue*!»

Értsük meg és zárjuk keblünkbe Magyarhon költőkirályának eme szívből eredő, meleg szavait, hogy szent kegyelettel őrizhessük a megdicsőült szellem örök emlékét.

Mert, ha vannak e hazának fia, akik fenkölt szellemük avagy nemes tetteik segítségével vívták ki a halhatatlan nevet; ha vannak, kiknek irányában bámulat és hódoló tisztelet nyilvánításával adózik nemzetünk; ha — mondom — vannak e hazának fia, akik örök életre méltók: ugy azok között e szent napon legelső helyen a hon, szabadság és szerelem lánglelkű dalosát: *Petőfi*-t említsük!

Sz. Holozsnyay Cirill.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A. Ujhelyben 1895. február hó 19-én tartott közgyűléséből.

181240. sz. Olvastattott a nmságu m. kir. Belügyministernek az országos lelencház felállítása és ennek létesítéseig az elhagyott gyermekeknek a *Fehér kereszt* országos lelencházai egyesület-

nél elhelyezése tárgyában követendő eljárásra vonatkozó f. évi január hó 9-én 90560. sz. alatt kelt rendelete,

A nmságu belügyi kormányának az elhagyott és gyámolításra szorult sarjadékok állami jótékonyágban részesítése és megmentésére irányuló emberbaráti és hazafias törekvése és az állami intézmény megalkotásáig a társadalom ezen mostoha gyermekeinek menedéke tekintetében már ideiglenes gondoskodása és a kö vetítés eszközése, a vármegye közönsége részéről örvendetes és elismerő tudomásul vétetvén, az intézvény a vármegye hivatalos lapjában közzétetni és a vármegye jegyzői kar, valamint a járások főszolgabíróinak felmerülő esetekben alkalmazkodás céljából közzétetni határozatott.

Tekintve pedig, hogy a fentebb jelzett humanistikus czélokhoz az időszerint a Fehér-kereszt országos lelencházai egyesülete áll szolgálatában, mely társadalmi egyesület a hason című vidéki egyesületek gyarapodásától számíthat nagyobb lendületre, a járások főszolgabírói ez alkalommal is felhivatnak, hogy a Fehér-kereszt zemplénvármegyei fiók egyesülete részére minél számosabb tagokat gyűjteni igyekezzenek és a tagok jegyzékét az alispán, mint az egyesület elnökéhez terjesszék be. Kmf.

Kiadta:

*Horváth József*,  
tb. főjegyző.

Jegyzette:

*Dókus Gyula*,  
főjegyző.

Másolat.

M. kir. belügyminister 90560. VII. c. sz. körrendelet valamennyi törvényhatóságnak. Azon nagy halandósági arány, mely nálunk a gyermekeknel, különösen a törvénytelen származású gyermekeknel mutatkozik, köteletségévé teszi a kormányának, hogy mindazon intézményeket, melyeknek feladatát a szülei által elhagyott gyermekek védelme és ápolása képezi, kiváló gonddal támogassa. — Ezen czélból a rendelkezésemre álló alapokból létesítendő országos lelencházak terveit szervezetet és alapszabályait kidolgoztattam, azokat egy szaktanácsközmány bírálata alá bocsátottam, ugy, hogy ezen országos lelencház felállítása rövid idő alatt foganatba lesz vehető. — Mindaddig azonban, míg az országos lelencház felépül és működését megkezdi, az elhagyott gyermekek ápolása kizárólag a társadalmi uton eddig létrejött egyesületek feladata és ezen társadalmi tevékenységnek még az országos lelencház felállítása után is nagyon tág tere marad, mert lehetetlen ezen országos intézetet oly nagy méretekben létesíteni, hogy minden elhagyott gyermek neveléséről és ápolásáról gondoskodhaték Ezen társadalom és egyesületi tevékenységnek támogatása céljából a „Fehér kereszt“ országos lelencházai egyesület (Budapest, VI. ker. Mózár-utca) által dajkaságba adott vagyontalan gyermekek után felmerülő tartásdíjaknak az illetőségi község terhére az állampénztárból előlegképen való kifizetését határozottam el, épen ugy, mint az a bécsi országos lelencházban ápolott magyar honosságú anyák gyermekeivel történik. Az egyesület a megállapított eljárási módozatnak megfelelően felhívonként fogja számadását a belügyministeriumhoz felterjeszteni, melynek felülvizsgálata és érvényesítése után a számadás vonatkozó része az érdekelt törvényhatóságokkal közölni fog. A törvényhatóság feladatát fogja képezni a közlendő adatok alapján a gyermek községi illetőségének megállapítása és a felmerült tartásdíjaknak behajtása, önként értetődően, hogy az illetőségi községnek jogában áll azon a Fehér kereszt országos lelencházai egyesület által ápolott gyermekeknek községi ápolásban vétele, mihelyt az illetőségi község a törvényhatóság útján értesülést nyert. A „Fehér kereszt“ országos lelencházai egyesület által dajkaságra adandó gyermekek után havonként fizetendő tartásdíjak a következőkben állapítottak meg. A gyermekek 0—1 éves koráig 10 ft, 1—2 éves koráig 9 ft, 2—6 éves koráig 8 ft és 6—12 éves koráig 7 ftban. Erről a törvényhatóságot tudomás és mihez tartás végett értesitem, Budapesten, 1895. jan. 9-én. *Hieronimy* s. k.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A. Ujhelyben 1895. február 19-én tartott közgyűléséből.

12/3744 sz. olvastattott az állandó választmányának a baromfiak fertőző betegségei ellen való védekezésről alkotott szabályrendelet tárgyában készített határozati javaslata.

A határozati javaslat elfogadásával, a szabályrendelet észrevétel nélkül elfogadtatván a 10 főszolgabíró és „Zemplén“ hivatalos lap útján kihirdettetni elhatározatott.

A járási főszolgabírók utasítatnak, hogy a kihirdetést igazoló községi bizonylatokat 30 nap alatt az alispánhoz terjesszék be, aki viszont megbizatik, hogy azokat a netaláni fellebbezésekkel a szabályrendelethez csatolva, jóváhagyás végett a nmságu m. kir. belügyi ministerhez terjessze fel. Kmf.

Jegyzette és kiadta:  
*Dókus Gyula*, főjegyző.

495120628 sz.

## Szabályrendelet.

A baromfiak fertőző betegségei ellen való védekezésről.

1. §. Minden gazda köteles, ha udvarában 2—3 nap alatt több baromfi betegedett meg, vagy hullott el, ezt a község előljárási bizottságának azonnal bejelenteni.

Az előljárási bizottság a betegedések vagy elhullások okát esetleg állatorvos közbenjöttével megállapítva, fertőző betegség esetén a baromfi állományt zár alá helyezi.

2. §. Ha valamely községnek különböző részeiben és több egymástól távol fekvő udvarában lép fel ugyanazon időben fertőző betegség, az járványnak tekintendő és az előljárási bizottság haladéktalanul tartozik erről az elsőfoku hatóságot értesíteni, a község összes baromfi állományát zár alá helyezni és gondoskodni arról, hogy sem élő, sem levágott baromfiak más községbe, vásárokrá, piacokra ne vitethessenek, mindaddig, amíg a zár fel nem oldatik.

3. §. A járvány megszűntnek akkor tekinthető s a zár a községi előljárási bizottság által akkor oldható föl, ha az utolsó elhullás, illetve betegedés után már nyolc nap eltelt.

A zár feloldását megelőzőleg minden fertőző udvar, ól és ketrec kitisztítandó és fertőtlenítendő.

Az elhullott baromfiak hullái és az ürülékek pedig legalább 1/2 méter mélyen elásandók. Az elhullott baromfiak a trágya dombra, udvarra, vagy bárhová való kivetése tehát szigoruan tilos.

4. §. A szabályrendelet be nem tartása kihágást képez, és az 1879. évi XL. t. c. 16. §-a alapján 15 forintig terjedhető pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetén két napig terjedhető elzárással büntethető.

5. §. A befolyt pénzbüntetések a vármegyei allattenyésztési alap javára fordítandók.

A kihágások elbírálása és a pénzbüntetések elszámolása körül a kihágásokra fennálló eljárási szabályok alkalmazandók.

Kelt S.-A. Ujhelyben, 1895. február hó 15.

Jegyzette:

*Dókus Gyula* főjegyző.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A. Ujhelyben 1895. február 19-én tartott közgyűléséből.

10/3745 sz. Olvastattott az állandó választmányok, a S.-A. Ujhelyben tartatni szokott heti vásárok és napi piacokon szedhető helypénzi szedésnél előforduló kihágásokról alkotott szabályrendelet tárgyában hozott határozati javaslata.

A határozati javaslat elfogadásával, a szabályrendelet észrevétel nélkül elfogadtatván a 10 főszolgabíró és a „Zemplén“ hivatalos lap útján kihirdettetni határozatott.

A járási főszolgabírók utasítatnak, hogy a kihirdetést igazoló községi bizonylatokat 30 nap alatt az alispánhoz adják be, aki viszont megbizatik, hogy a beérkező bizonylatokat, a netaláni fellebbezésekkel a szabályrendelethez csatolva, jóváhagyás végett a nmságu belügyi ministerhez terjessze fel. Kmf.

Jegyzette és kiadta:  
*Dókus Gyula* főjegyző.

505/23510.

## Szabályrendelet.

A S.-A. Ujhelyben tartani szokott hetivásárok és napi piacon szedhető helypénzszedés körül előforduló kihágásokról.

1. §. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának 1894. szeptember hó 29-én tartott ülésében 505/23510 szám alatt S.-A. Ujhelyben heti és napi vásárok alkalmávali helypénzszedéséről alkotott szabályrendelet ellen, nem különben ezen szabályrendeletben foglalt intézkedések ellen vétők cselekménye kihágásnak nyilvánítatik. — Az eljárás az 1879. évi XI. t. c. alapján az 1880. évi XXXVI. t. c. 41. §-ában megjelölt hatóságok által foganatosítandó. A szabadságvesztés büntetés a kiszabott büntetéspénzek behajthatatlansága esetén nem alkalmazható, illetőleg át nem változtatható, hanem a hivatalból beszerzett községi bizonylat alapján törölendő. A kiszabandó büntetés 300 forintig terjedhet s egészben a S.-A. Ujhely község pénztárát illeti. A büntetésből befolyt pénzek a községi számadásban számolandók el. A helypénz szedésnél alkalmazott egyénekért a bérlő vagy tulajdonos felelős.

2. §. A díjfizetés megtagadása esetén a bérlő jogosítva van az illető díjkötelezettől zálogot venni. A szállító eszközök vagy tárgyak csakis más, zálogba vehető tárgyak hiányában foglalhatók le. A zálogolást megtagadni vagy az elvételnél ellenkezülni tilos. A zálogba lefoglalt tárgyakat köteles a bérlő a lefoglalástól számított 2 nap alatt a fizetésre kötelezett nevének és lakhelyének, nemkülömben a járandó díj összegének bejelentése mellett a rendőrségnek beszolgáltatni, ahol az, ha

a beszolgáltatás idejétől számított 8 nap alatt a megzálogolás miatt panasz nem emelhetett, vagy a zálog ki nem váltatott, elárvereztetik. A vételáról az árverési költségek lerovása után első sorban köteles díj, másodsorban az esetleg kimondott pénzbüntetés elégitte ki. — A felmaradó összeg a megzálogoltnak visszaadandó, — vagy ha az a foglalástól számított 3 hó alatt nem jelentkezik, a város pénztárába letétbe helyezendő és a városi pénztárban kezelt többi gazdatlan letétek módjára kezelendő.

3. §. Ezen szabályrendelet jóváhagyása után és az I. §-ban említett szabályrendelettel egyidejűleg a kihirdetés után 8 napra lép életbe.

Kelt S.-A.-Ujhelyben 1895. február 15-én  
jegyzette:  
Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-a.-ujhelyben 1895. febr. 19-én tartott közgyűléséből.

58/2932. sz. Olvastatott a vármegye árvaszékének 990. sz. a. kelt jelentése, Szabolcs-vármegye közönségének a vármegyei, városi, községi és árvavagyonoknak az országos magyar kölcsönös biztosító szövetkezettel leendő biztosítása iránt pártolás céljából megküldött és a múlt évi 470/26306 sz. a. kelt közgyűlési határozattal az árvaszéknek véleményes jelentését céljából kiadott határozatra.

59/3480. sz. Ezzel kapcsolatban olvastatott az országos magyar kölcsönös biztosító szövetkezettel ajánlata a megye területén lévő, megyei, városi és árvavagyonok biztosítása iránt és az e tárgyban kelt állandó választmányi határozati javaslat, melynek elfogadásával

Határozatott:

A vármegye árvaszékének jelentése, melyben az árvavagyonoknak az országos kölcsönös biztosító szövetkezettel való biztosítását, a jelentésében felhozott indokai alapján el nem fogadja, tudomásul vétetik.

Miután a szövetkezet alapszabályából és ajánlatából meggyőződött a törvényhatóság, hogy a szövetkezet rendkívül olcsó biztosítási díjakat állítván fel, a nagy közönség érdekét tartja szem előtt, a szövetkezetet a járási főszolgabírók és a „Zemplén” hivatalos lap útján a községeknek és a nagyközönségnek melegen ajánlja.

Együttal utasítatik a vármegye főszámvivője, hogy a vármegye tulajdonát képező épületeket, ha a jelenleg fennálló biztosítási kötelezettség megszűnik, — az országos magyar kölcsönös biztosító szövetkezettel biztosítsa.

Kmf.

Jegyzette: Dókus László, IV. aljegyző.  
Kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

5227. szám Zemplénvármegye alispántól.

**Pályázati hirdetmény.**

A Király-Helmecz székelyhelyi rendszeresített és lemondás folytán üresedésbe jött II-od osztályú törvényhatósági utmesteri állásra, amelyre évi 400 ft fizetés, 10 frt szertárber és 8 frt irodai átalány, továbbá később megállapítandó utiátlány élvezete van egybekötve, a főispán ó-méltóságának 205/1895 számú rendelete alapján ezennel pályázatot hirdetek.

A pályázók felhivatnak, hogy szabályszerű képesítéseket igazoló felszerelt kérvényeiket hozzám beárólág folyó évi március 25-ig nyújtsák be, mint-hogy később benyújtandó folyamodások figyelembe vételét nem fognak.

Ezen állomás betöltésénél elsőbbséggel bírnak az 1873. II. t. c. § 7-a szerint igazolvánnyal ellátott kiszolgált altisztek.

S.-A.-Ujhely 1895. március 8.

2-1 Matolai Etele, alispán,

1887. 94. k. i. sz. Zemplén-vármegye számvevőségétől.

**Árverési hirdetmény.**

Vármegyénk tek. alispánjának az 1894. évi 16493. sz. a. kelt rendelete alapján értesitem az érdeklődőket, hogy hivatalos helyiségemben, f. hó 28-án reggeli 9 órakor 4 db. elkobzott vadászfegyver fog nyilvános árverésben a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett eladatni.

A fegyverek előzetesen a t. vármegye iktató hivatalában megtekinthetők.

S.-A. Ujhely, 1895. márc. 8.

Dongó Gy. Géza, m. főszámvívó.

101. sz./I. 95. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.

**Pályázati hirdetmény.**

A s.-a.-ujhelyi járásba kebelezett velejtei körorvosi állásra pályázatot nyitok, s felhívom pályázni kívánókat, hogy orvostudori oklevéllel és eddigi alkalmaztatásukat igazoló bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényeiket hivatalomhoz f. év március hó 25. napjáig benyújtsák.

Ezen körorvosi állás 500 ft évi fizetéssel és 150 ft fuvar átalánnyal van egybekötve.

A megválasztott körorvos, alispáni 20188/94. számú intézkedés folytán, ideiglenesen a szomszéd czekei kör egészségügyét is el fogja látni, amiért évi 400 ft fizetés és 150 ft fuvarátlány illetendi.

A választás f. év márc. hó 28-án Velejte községben fog megejtetni.

S.-A.-Ujhely, 1895. márc. 3.

Br. Galzler tb. főszolgabíró.

562.sz. I. 95. A szinnai járás főszolgabírájától.

**Pályázati hirdetmény.**

T. Zemplén-vármegye alispáni hivatalának f. évi jannár hó 18-ik napján 771. szám alatt kelt rendeletéhez képest, alulírott járási főszolgabíró a szinnai járás területén, a szinnai, sztarinai, ulicsi és ublyai körjegyzőségek alá csoportosított 38, összesen 1831 lelket számláló községből Szatacsin székelyhelyi rendszeresített orvosi körben üresedésben lévő, évi 700 ft fizetés, 200 ft utiátlány, 30 kr. beteglátogatási, 20 kr. rendelési díj és ezenkívül távollásági pótlékkal javadalmazott körorvosi állásnak választás utáni betöltésére nézve ezennel pályázatot hirdetek.

A választás határidejéül folyó évi április hó 9-ik napjának d. e. 9 óráját tűzöm ki Szatacsin községbe s felhívom a pályázni szándékozókat, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. értelmében felszerelt kérvényeiket f. évi április hó 4-ik napjáig hivatalomhoz küldjék be, mivel később érkező folyamodványok figyelembe vételét nem fognak.

Kelt Zemplén-Szinnán, 1895. évi márc. hó 6.

Kossuth Elek, főszolgabíró.

321/II 95. sz. A tokaji járás főszolgabírájától.

A „Zemplén” vármegyei hiv. közlöny Tekintetes Szerkesztőségének S.-A.-Ujhely.

Benti teljesen ismeretlen hadkötelesek névjegyzékét a védtörvény utasítás 29. §. 5. pontja értelmében közzététel végett hivatalos tisztelettel átteszem.

Tokaj, 1895. évi február 22.

Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

Másolat.

Zemplén-vármegye Tokaji sorozó járás.

A tokaji járás területén 1874-ik évben született teljesen ismeretlen hadkötelesek névjegyzéke.

A teljesen ismeretlen hadköteles

Vezeték és keresztnéve Születési helye Val-lása Szüleinek neve

Csömör László O.-liszka rk. Lakatos Eszter

Horváth József Tokaj ref. Horváth Borbála

Koscsó György B.-Zsadány gk. Vasziy Anna

Koscsó Mihály „ rk. Cseh Mária

Labancz György B.-olaszi rk. Jorgi Mária

Makara József O.-Liszka rk. Makara Anna

Matta József B.-Kisfalud rk. Balogh Juliánna

Molnár György B.-Zsadány gk. Borbála

Vágó Márton Tokaj ref. Vágó Julián

Váradi Mihály Tokaj ref. Váradi Juli

Zabály János B.-olaszi rk. Palkó Mária

Tokaj, 1895. évi február hó 22-én.

Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

A „Zemplén” könyvnyomtató intézet kiadó-hivatalától.

Valamennyi községi s körjegyző urnak Zemplén-vármegye területén.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósága által még a múlt hóban 300/21239. ssám alatt megküldött „a községi közmunka összeírása, megváltása, a váltáság összeg behajtása és felhasználása iránt” című szabályrendeletre szükséges nyomtatványok elkészítésével is. T. Zemplén-vármegye tek. alispánja 37. eln. szám alatt bennünket volt szives megbizni, illetve azok árusítását kizárólagos tulajdonunkba bocsájtotta.

Van szerencsém tehát b. tudomásukra hozni, hogy: „a községi közmunka összeírásai lapstroma”, „a községi közmunka beszédési naplója”, „a községi közmunka költségvetési előirányzata” című nyomtatványok nálunk már készletben vannak s ezekre vonatkozó becses megrendeléseiket szives készséggel teljesítendjük.

Magunkat becses jóindulatukba ajánlvá, maradtunk kiváló tisztelettel

A „Zemplén” könyvnyomtató intézete és kiadóhivatala.

	I. o.	II. o.		I. o.	II. o.
	ft	kr		ft	kr
16 gr. zsemlye	2		Paszuly 100	7 00	6 00
1 kg rammonkint			„	8	07
Abajdóc-kenyér	9		Aszaltszilva 100 l.	14	
Rozs-kenyér	8		„	14	
Marhahús	48	48	Órlött dara 100	18	14
Borjubús	56		„	18	14
Báránbhús			Tatárka 100 liter	20	16
Sertéshús	48	56	„	20	16
Szalonna	60	56	Burgonya 100 liter	2 20	1 80
Pátens gyertya	56		<b>Életneműek:</b>		
Öntött gyertya	52		Buza 1 mmásza	6 00	5 80
Szappan	28		Kétszeres 1 mm.		
Egy tojás	3		Rozs 1 mmásza	5 10	5 00
„ kiló mák			„		
„ vaj	1	95	Malátadarpa 1 mm.	5 30	5 20
Sertéssír	70	65	Árpa 1 mm.	5 20	5 00
Liszt 100 kiló	13 20		Zab 1 mm.	10	9
„	15		Kása 1 mm.		
Borsó 100 kiló	18	16	Kukorica 1 mm.	5 60	5 40
„	20	18	Spiritus 1 liter	1	80
„	12	8	„ 100 Tralles°	90	70
Lencse 100	14	10	Sav. káposzta 1 ko.	10	

**Nyilt-tér.**

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

**Nyilatkozat.**

Alulírottak ezzel kinyilatkoztatjuk, hogy Rácz János és Eltzenbaum Róbert urak között felmerült ügy a lovagiasság szabályai szerint elintéztetett.

Szoó Lajos, Dinyés József,  
Horváth Pál, M. Moдрák Mihály,

mint Rácz János ur megbízottai, mint Eltzenbaum ur megbízottai.

**A szerkesztő postája.**

Jókai ellensége, vagy a hatújjú fískális c. humoros jellemrajz — ugyszintén a Matildhoz c. vers sem ütök meg a közöletesség mértékét. Kéziratait egy hétig megőriztük.

Ebred a Hegyalja! Aktualitását elvesztette. Az ilyemiket, hogy érdekelje az olvasóközönséget, azon melegiben kell beküldeni.

Ch. S. urnak — Uincs. Kérjük máskorra is, alkalomról alkalomra, szives tudásátait.

Felekezeti iskolák anyagi helyzete. Általánosan ösmert dolgokról beszél cikornyas, dagályos stílusban. Ezért nem közölhetjük.

L. A. „Népünkért” c. cikkelyünkre vonatkozó reflexziói nem váltak be; mert: a tárgytól eltérnek és — a gyermekkori emlékeknek oly intim hurjait pengetik, a melyeken „palam et publice” hangicsálnai, a mi fellogásunk szerint, legalább is szokatlan dolog lenne.

Március 15. Az alkalomhoz méltó, magas szárnyalású egy poéma; kár, igazán kár, hogy politikai kirohanásai miatt a mi lapunkban helyt nem foglalhat. Értékesítse valamelyik ottan megjelenő politikai napilapnál.

A csók teóriája. Közlésre nem vált be.

F. B.-nak K.-Helmeoz. Átadtuk a kiadóhivatalnak.

S. E. Levelét átküldöttük a rendőrtanácsosnak.

P. M. Beérkezett. Kérdés; a hős neve Bertalan-é, Abaray-é. Egyszer így, másszor úgy használja. Pár szó a kéziratban kiolvashatatlan. Kérjük szépen s ez nemcsak önmek szól — kézirataikat mielőtt hozzánk juttatják, ne sajnálják maguk is végig olvasni és a döccsenket kiigazítani.

Tudósítónkat bizalommal kérjük, hogy az olvadásból helylyel közzel netalan származható ázadásról, vagy az áradás okozta helyzetéről, úgyszintén a védekezésről és egyáltalában mindarról, ami ezekkel a dolgokkal összefügg, bennünket legjobb tudomásuk szerint s idejekorán értesíteni sziveskedjenek.

Felelős szerkesztő:

**DONGÓ GY. GÉZA**

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

**Hirdetések.**

129. v. 1895. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX-ik törvényzcikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1894. évi 11352. számú végzése következtében Dr. Fíred Lajos ügyvéd által képviselt Tokaj-hegyaljai takarékpénztár javára Szücs Gyula ellen 420 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt 567 forintra becsült szarvasmarhák, borjuk, lovak, csikók és szekerekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. jbiróság 5074/94. számú végzése folytán 420 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi szept. hó 16. napjától járó 6% kamatai, 4 frt 80 kr óvási, 1/3% váltódíj és eddig összesen 44 frt 39 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig Erdő-Bényén Szücs Gyula lakásán leendő eszközésére 1895. évi március hó 18-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognakadtni.

Kelt Tokajban, 1895. évi március hó 3. napján.

Feuerstein József,  
kir. bir. végrehajtó.

## Hirdetmény.

Zemplénvármegye alispánjának 1895. évi február hó 22-én kelt 3272. sz. rendeletével a mocsár—buttká—szalók—abarai közuton a kamonya pusztánál levő „Dusa” hid biztosítási munkálatainak helyreállítását 1161 frt 83 kr összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1895. évi március hó 21-ik napjának d. e. 11 órájára a Zemplénvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe vételét nem fogják.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulírt kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1895. évi márc. 7.

a hivatal főnöke:  
**Hönsch Dezső,**  
kir. főmérnök.

## REMÉNYI VENDEL

czipész

### SÁROSPATAKON

Ajánlja a n. é. közönségnek 25 év óta fennálló megnagyobított s kitűnő munkásokkal ellátott **czipész üzletét** — ajánlkozik **férfi-, női-, és gyermekczipőknek** készítésére, — mindenmü nagyvárosi varott munkák elkészítésére **izlésesen** és **rövid idő** alatt. — Vidéki t. megrendelőim könnyebbségére elégséges egy, már elviselt czipőnek hozzám való beküldése, mely a mértékvételt helyettesíti.

Valódi stokerai **lencse** métermászként rostálatlanul **12 frtért**, rostálva **14 frtért** kapható **Filippovits Sámuelnél Szóllóskén** (Zemplénmegye.) A lencse kitűnő minőségénél fogva tavaszi vetésre legjobban ajánlható.

Tk. 650/1895 sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Grosz Mózes végrehajtható Onda Anna és társai végrehajtást szenvedők elleni 1510 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a Kopcsó András által tett utóajánlat folytán a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a gálszécsi kir. járásbíró) területén lévő Egres községben fekvő az egresi 48. sz. tjkben 27/a, 401. és 416. hr. sz. a. foglalt belsőség és szántóföldek Tadrik Józsefné szül. Onda Anna, Onda György és Onda András neveiken álló 1/3 résznyi jutaléka 445 frt 50 kr., — ugy az egresi 84. sz. tjkben A. I. 2-9. s. sz. a. foglalt 1/3 kültelek és legelő illetőség, — ugyanezeket 1/3 részben illető jutaléka az árverést 573 frt 10 krban megajánlott kiküldött árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi április hó 3. napján d. e. 9 órakor Egres községe bírja házánál megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladatni jognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 19 frt illetőleg 52 frt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törvényzikk 170. szakasza értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1895. évi február hó 25. napján.

**Dr. Matolay Gábor,** kir. aljbíró.

Ikt. 409/1895.

## Hirdetmény.

A király-helmeczi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság részéről közzétetik: miszerint a magyar észak-keleti vasut számára az alább megnevezett határokból kisajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszínére a következő határnap tüzetik ki, ugymint: Bély községre nézve 1895. március hó 22. d. u. 2 1/2 óra: a »bélyi« allomásra. Az érdekeltek felhivatnak, miszerint netalán észrevételeiket a fennebbi határnapon a bizottság előtt előterjeszsek, különben a kisajátítás és a felvett térfogat, ugy a feljegyzett szolgalmak s jogosultságok iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Együttal felhivatnak mindazok, akik a fennebbi határokból a magyar észak-keleti vasut számára kisajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármilyen cim alatt igényt tartanak; ezeket 1895. évi március hó 8-ig ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentsek, mint-hogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire: semmi tekintet nem lévén, a kisajátítási és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadni, a kinek nevére és amely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekezelet vagy felülkezelet tétel pedig ezentul a kisajátított területről hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekkönyvi hivatalban betekintheők.

Kelt Király-Helmeczen a kir. járásbírósnál 1895. évi február 15-én.

**Farkas Bertalan,**  
kir. aljbíró.

Védjegy. Védjegy. Védjegy.

**Mária-Czelli**

**Gyomor-cseppek**

nagyszerűen hatnak gyomor bajknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszer.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfújság, savanyu, felbőffőség, hasmenés, gyomorégés, felesleges, nyálkaválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörös szűkülés.

Hathatos gyógyszernek bizonyult fejtájánál, a menyinyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámorhoidáknál.

Említett bajknál a **Máriaczelli gyomor-cseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszerháza **Budapest,** Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valóságát bizonyítom”.

A **Máriaczelli gyomor-cseppek** valódián kaphatók.

**S.-A.-Ujhely:** Kincsesy Péter és Éliássy Imre gyógyszerházaiban.

Kiváló, gépen tisztított és a budapesti m. kir. állami vetőmagvizsgáló állomás által megvizsgált és teljesen

**aranka mentesnek**

konstatált elsőrendű

**lóheremag**

kapható

**Holländer Adolf és Fia** ezégnél

**Ungvárt.**

Gróf Széchenyi Sándor ur abarai birtokán több száz hold területű szarvasmarha és lovak részére alkalmas sik legelő bére adó. Bérelni szándékozók Nagy-Toronyán az alulírt uradalmi erdésznél, vagy Abarán az urasági gazdánál folyó évi április hó 1-ig jelentkezni sziveskedjenek, hol a feltételek is megtudhatók.

**Winter Camillo.**

T. 5525. sz./894.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Novák Mária végrehajtható Babják Jánosné szül. Babják Anna és társai végrehajtást szenvedők elleni 120 forint tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbíró) területén lévő Hazsina község határában fekvő a hazsina 78. számú tjkben A. I. 1 sor 16. hr. sz. a. foglalt 13. sz. ház, udvar és kettőből álló ingatlanságnak, B. 3. s. sz. alatt Babják Jánosné szül. Babják Anna nevének álló 1/12 részére a B. 4. s. sz. a. kisk. Babják János nevének álló 1/12 részére, a B. 5. s. sz. a. id. kisk. Babják Mária nevének álló 1/12 részére, a B. 6. s. sz. a. kisk. Babják Zsuzsanna nevének álló 1/12 részére és a B. 7. s. sz. a. kisk. Babják Mihály nevének álló 1/12 részére, nemkülönb az 1881. évi LX. t.-c. 156. §-a d. pontja alapján B. 2. s. sz. alatt Babják János tulajdonostárs nevének álló 1/12 részre és a B. 8. sz. a. ifj. kisk. Babják Mária nevének álló 1/12 részre az árverést 380 frtban ezennel megállapított kiküldött árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi március hó 22. napján d. e. 9 órakor Hazsina községében a községi bíróság házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldött árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis harmincznyolc forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1894. évi december hó 31. napján.

**Mauks Elemér,** kir. aljbíró.

104/95 végr. sz.

### Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1895. évi 105. számú végzése következtében Dr. Erényi Manó helybeli ügyvéd által képviselt Löwinger József váci lakos javára Klein Adolf és neje m.-jesztrebi lakosok ellen 115 frt s járuléki erejéig fogantatott kiküldött végrehajtás útján felülfoglalt és 951 frt 80 krba becsült házi butorok, ágyneműk, lovak, szekér, szódavíz-gyár, szódavizes üvegek, széna, szalma, stb.-ből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 919/95. p. számú végzése folytán 115 frt tőkekövetelés ennek 1894. évi szeptember hó 19. napjától járó 6% kamatai és pedig összesen 45 frt 85 krban bíróság már megállapított költségei erejéig M.-Jesztreben alperesek lakásán leendő eszközölésére 1895-ik évi március hó 12-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjelöléssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárón alól is elfognak adatni.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi február hó 25-én.

**Tomasovszky Lajos,**  
kir. bir. végrehajtó.

### ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — béreadását avagy bérebevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem. — Szíves megkeresések alól-irothoz küldendők.

**Weinberger Manó.**

S.-A.-Ujhely, Korona u.

### Köhögése megszűnik

a hirneves

**Kaiser**

mell-bonbons-jainak

használatát után. Köhögés, rekedtség, katarus és elnyálkásodás ellen.

**Biztos hatást**

gyakorolnak az elismert és nagybecsült

Kaiser

**Pfeffermüsz-Caramellák**

étvágyhiány, gyomorbajok, rosz és elromlott gyomornál. Egy csomag ára 20 kr. Kapható **Kincsesy Péter** gyógytárában S.-A.-Ujhelyben.

200, bsp. 895.

S.-a.-Ujhelyi ker. betegsegélyző pénztár.

### Meghívás.

A s.-a.-ujhelyi kerületi betegsegélyző pénztár **rendes évi közgyűlésének** megtartására

**1895. évi márcz. 25. napjának d. u. 3 órája**

S.-a.-Ujhelybe a „Torna csarnok“-ba kitűzetik, melyre a választott közgyűlési kiküldöttek ezennel meghívotnak.

#### A közgyűlés tárgyai:

Az igazgatóság jelentése és a számadások feletti határozat hozatala, valamint a felmentvény iránti határozat.

2. Felügyelő-bizottság tagjainak választása.

3. Választott bíróság választása.

4. Tartaléktöke feletti határozat.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1895. évi márczius hó 2.

**Az igazgatóság.**

## Csúz és köszvény

csúzós fej- és fogszagatások, ütési és ficzamosodási, valamint fagydagatok ellen meglepő gyorsan és biztosan hat a

### REPARATOR

névű gyógyszer, melynek üvege 50 kr., vagy egy firtét minden gyógyszerertában kapható. A Reparatorral a Rókus-kórházban 136 esetben tétett kísérlet, melyeknél 7 esetben javulás, 129 esetben teljes gyógyulás éretett el.

### Verszegénység és sápkór

tovább gyenge gyermekek erősítésére kitűnő hatása és pompás ízű szer a **Tokaji China vas-bor**, mely az országos egészségügyi tanács javaslatára belügymin. engedéllyel látatott el. Sok rossz utánzat létezik, miért is kérem, vételnél névaláírással követelni. Kis üveg 1 frt 60 kr., nagy 3 frt.

### ACATIA-SZAPPAN

kedves illata, kellemes habzása és rendkívüli tartósságánál fogva lett rövid időn kedvelté 1 drb. 50 kr., 3 drb egy dobozban 1 frt 40 kr.

### Acatia arcz-crème

rövid pár heti alkalmazásnál pompás üde, gyermeked arczbőr nyerhető. Az arczbőr mindennemű éktelenségét bizton eltávolítja. 1 üveg ára 1 frt.

### A „crème de Marguerite“

az arczbőr táplálására, üdén tartására szolgál. Előkelő körökben igen kedvelt. Egy csőg ára 2 frt.

Ezek gyógyszerertám kiválóbb speciálitásai, melyek főváros és országszerte a legjobb hírnévnek örvendenek, s postán is küldetnek.

## KRIEGNER GYÖRGY

gyógyszerertára a „Magyar Koronához“

BUDAPEST, KALVIN-TÉR.

1-6



# 2-szeres és 3-szoros

## termékek

csakis

a „Hungaria“ műtrágya-, kénsvav és vegyi ipar részvénytársaság (Budapest)

# műtrágyájával

érhető el.

Bővebb felvilágosítással és árjegyzékkel díjmentesen Spitz Miksa Kassán, Kossuth Lajos-utca 14.

#### Raktárak:

S.-a.-Ujhelyben: Behyna Testvérek, N.-Géresben: Szentmihályi Gusztáv uraknál

ifj. Horváth József

S.-a.-Ujhely, Rákóczi-utca 720. sz.

Nem a reklámnak, hanem a sok ezer ember általi személyes továbbajánlásnak, — a kik a

**Richter-féle Tinct. capsici comp. - t**  
(Horgony-Pain-Expellert)

az utolsó 25 évben jó sikerrel használták, — köszönhetően ezen igazán biztos hatású háziszerv nagy olterjesztésének és általános kedveltségének. Ki a Tinct. capsici comp. - t (Horgony-Pain-Expellert) közsvényenél, czoznál (tagszaggatásnál), keresztcsontfajásnál, fej- és fogfajásnál, csipfajdalomnál, fájdalomszillapító bedörzsolésként alkalmazta, abból egy üveget mindig készletben fog tartani, hogy azt meghűléseknél is, mint levezető, elharító szernak alkalmazhassa. Ezen rég jónak bizonyult háziszervnek ára igen olcsó, tudniillik 40 kr., 70 kr. és 1 frt. 20 kr. üvegenként — Kapható a gyógyszerertárakban; Budapesten **Török József** gyógyszerertárnél. — Csak a „Horgony“ vedjegygyel ellátott üvegek elfogadandók. Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüring.



3287/á. 95. sz.

### Árverési hirdetmény.

Zemplénavarmegye árvaszéke Biharvarmegye árvaszékeinek hozzájárulásával f. évi márczius hó 21. napjának regeli 9 órájában Tolcsva község házánál megtartandó nyilvános árverésen a helyszínen megállapítandó feltételek mellett eladja a tolcsvai 169. számú tjkvben álló ingatlanságból Rothman Mózes és Grósz Rebekát megillető 1/6 részt örök áron, tehermentesen. — A venni szándékozók ezennel meghívotnak.

Kelt Zemplénavarmegye árvaszékeinek S.-a.-Ujhelyben 1895. évi márcz. 6 án tartott üléséből.

**Payzsoos Andor,**

elnök.

Tk. 222./95. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Horváth Erzsébet végrehajtatónak, Horváth István végrehajtatást szenvedő elleni 106 frt tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék (a s.-a.-ujhelyi királyi járásbírószág) területén levő Felső-Regmecz község és határában fekvő a felső-regmeczi 43. sz. tjkvben felvett I. 39, 271, 296, 332, 374, 391, 432, 192, 229, 149, 115. hr. sz. bel- és külbírtokból 48. ó. i. sz. házból és ezen telekjegyzőkönyvben A. I. 12. sorszám alatt kitüntetett s a felső-regmeczi 114. sz. tjkönyv A. lapján bevezetett közös erdőből járó 30/1041-ed résznyi illetményből Horváth Istvánt illető jutalékra az árverést 758 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi márczius hó 28-ik (húsvétnap) napján d. e. 10 órakor Felső-Regmeczen a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áról is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 75 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. k. igazságügymin. rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, a kir. törvszék mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi január hó 15-én.

Wieland, kir. törv. bír.

38. és 2. vh. szám. 1895.

### Árverési hirdetmény.

Alólrít kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék 11738 és 12203/94. p. sz. elrendelés a király-helmeczi kir. bírószág 3138 és 3230/94. p. számú végzése által Kendi István és Parajos István szentesi lakosok javára Kis Kendi József és neje Feké Borbála szentesi lakosok ellen 450 frt és 100 forint tőke és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtatás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 306 frt 50 kr-ra becsült házi buorok, életnemű, csős tengeri, széna, lovak, lószekér és lócséplőgépből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a király-helmeczi kir. járásbírószág 3218 és 3395. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis Szentcs községében alperesek lakásán leendő esközlésére 1895. évi márczius hó 12. napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. törvénycikk 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Kir.-Helmecz, 1895. évi február hó 17. napján.

**Szabó Lajos,**  
kir. bír. végrehajtó,

Sirkővekre feliratok vésése és aranyozása

## SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

### BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökor“ vendéglő épületében.

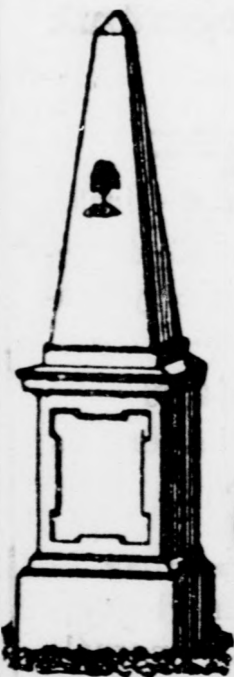
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

# GRANIT, SZIANIT

és homokkő sirkövet.



Sirkővek újból tervezése

Jutányos áron készítenek.

Tisztelettel

**BURGER ADOLF**

vállalkozó.

Sürgőnyczim:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

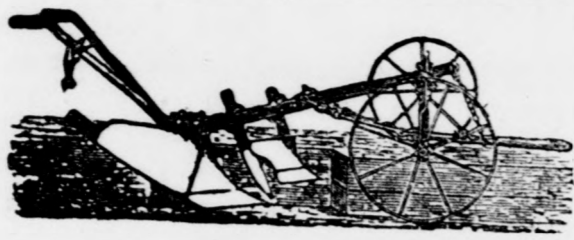
Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

# HERCZ JENŐ

gazdasági gépgyára, kazánműhelye, vasöntődéje **MISKOLCZON.**

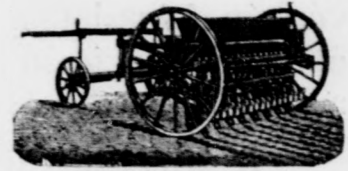
Allandó raktárt tart Clayton és Shuttleworth

könnyű **kettős** ekek, egyetemes egyes és kettős **aczélek** mély szántásra  
a legújabb és legjobbnak elismert



## COLUMBIA-DRILL sorvetőgép

ugy hegyes mint sík terepalakzatra,



szórva-vető gépek, rögtörő hengerek, boronák, rosták stb. gépekből.

Ekevasak, ekefők, mindenféle tartalékrészek a legkitünőbb anyagból.

**Gépjavitások, tüzszekevények, vetőgép és ekejavítások, ekeátalakítások**  
legpontosabban eszközöltetnek.



**Tokaj-Hegyaljai Cognacgyár Részvénytársaság S. a. Ujhelyben.**

## MEGHIVÓ

S. a. Ujhelyben, 1895. márczius hó 25-ik napján a társaság hivatalos helyiségében délután 3 órakor megtartandó

### rendes közgyűlésére

a tokaj-hegyaljai cognacgyár részvénytársaságnak.

#### A gyűlés tárgysorozata:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1894. évi mérleg előterjesztése és az 1894. évi nyermény felosztása.
2. Az alapszabály 6-ik szakaszának 35-ik §-a értelmében a felügyelő-bizottság megválasztása
3. A részvénytőkének 100,000 koronávali leszállítása.
4. Igazgatóság indítványa új 400 darab 200 korona értékű részvény kibocsátása, a részvénytőkének 80,000 koronávali felemelése
5. Netaláni indítványok, melyek az alapszabály 15. §-a értelmében a közgyűlést megelőzőleg 8 nappal előbb írásban beadattak.

A szavazati joggal élni kívánó részvényesek felkértenek, hogy saját neveikre szóló részvényeiket az alapszabály 16. §-a értelmében legkésőbb a közgyűlés előtt 3 nappal a részvénytársaság pénztárába letenni sziveskedjenek, a hol az üzleti jelentés és mérleg alantirt naptól kezdve a részvényesek rendelkezésére áll.

Kelt S. a. Ujhelyben, 1895. márczius 3-án.

**Dokus Gyula,** elnök.

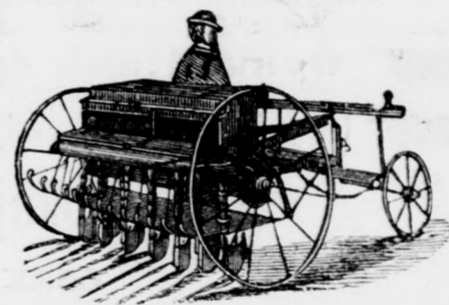
Egy jó bizonyítványokkal ellátott kiképezett szijgyártó és szatler ajánlkozik uradalomhoz, vagy nagyobb birtokoshoz komenciói fizetéssel.

Czime **Golgóvszky Bálint** szatler és szijgyártó **Nagy-Czigánd.**

## FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavaszi idényre szükséges gépeket, nevezetesen **szilárdan szerkesztett könnyű sorvető és szórva-vető gépeket, ekeket és boronákat, hengereket, lókapákat** stb. továbbá **Baker- és magtár-rostákat**, mely gyártmányainknak gépgyárunkban **állandóan jelentékeny készletét birjuk.**



Szállítunk továbbá **saját gyártmányu s legjobb szerkezetű szeszyár- és malomberendezéseket, gőzgépeket és gőzkazánokat, házi- s egyéb szivatyukat, olajsajtókat és olajmagpörkölőket, elhasznált gépek különösen**

### gőzmozgonyok és gőzcséplők

pontos **átigazítását és kijavítását** a legjutányosabban eszközöljük.

Gyártmányaink képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

3732, 3957, 4617, 4841, 5109, 5271, 5421, 894. tkv. sz.

### Közös Hirdetmény.

Roskócz, Orosz-Krucsó, Felső Csebinye, Varcshócz, Habura, Parihuzócz, és Zboj községek telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX. az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX t. c.-ben szabályozott eljárás a telekkönyvbe bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t. c. 15. és 17. §§-ai alapján — ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t. c. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t. c. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886. XXIX. t. c. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, evégből törlési kereseteket hat hónap alatt vagyis az 1895. évi szeptember hó 7-ig napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtásuk be,

mert az ezen meg nem hosszabítandó záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat.

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXXI t. c. 16. és 18. §-ainak eseteiben ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t. c. 5. és 6 §-aiban foglalt kiegészítést is a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagy is az 1895. évi szeptember hó 7-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtásuk be, mert ezen meg nem hosszabítandó záros határidő eltelte után ellentmondások többé figyelembe vétetni nem fog.

3. hogy mindazok, akik a telekkönyv átalakításai tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t. c. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármely irányban sértve vélik, ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t. c. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek

találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt vagyis 1895. évi szeptember hó 7-ik napjáig bezárólag nyújtásuk be, mert ezen meg nem hosszabítandó záros határidő után az átalakítás-kor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik; az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a tkvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíróság mint tkvi hivatalánál 1894 évi december hó 31-ik napján.

**Mauks Elemér**

kir. albiró,

**Csak április 24-ig!**

**Üzletfelhagyás.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy

**porcellán-, üveg- és lámpa-üzletemet**

végkép felosztatom és miután üzleti helyiséget folyó évi ápril hó 24-én már átkell adnom, kénytelen vagyok a raktáron levő összes áruimat

**a bevásárlási áron alól elárusítani.**

S..a.-Ujhely, 1895. márczius hó.

*Szöllösy Sándor.*

Tokaj város címere



bejegyzett védjegy

Valódi

**TOKAJI COGNAC**

Tokaj város címerével

**A legfinomabb cognac.**

A magas ker. Ministerium ellenőrzése folytán államkedvezményvel kitüntetve.

Óvakodjunk értéktelen utánzásoktól.

Ügyeljünk fenti védjegyre és a teljes czégre.

**Első Tokaji Cognac-gyár**

csak Tokajban.

**Kapható:** Minden nagyobb fűszer- és csemege kereskedésben, gyógyszerárakban, továbbá minden jobb vendéglő és kávéházban.



**Csemeték eladása.**

Az alulirt erdészeti hivatalnál a tavaszi időnyre következő fa- és bokor-csemeték kaphatók: u. m.

Diófa	100-150 cm. magas	1 db.	—	frt 40 kr.
Szelid gesztenye magyar	100-150 „	1 „	„	40 „
Mezei juhar	50-100 „	1 „	„	10 „
Egerfa közönséges	50-100 „	1 „	„	10 „
	1 éves	100	1	—
	2 „	100	1	50 „
Gyertyánfa	50-100 cm. magas	1 db.	—	frt 05 kr.
	100 „ felül	1 „	„	10 „
	1 éves	100	1	—
	2 „	100	1	50 „
Nyirfa	50-100 cm magas	1 db.	—	frt 05 kr.
	1 éves	100	1	—
	2 „	100	1	—
Kecskerágó	50-100 cm. magas	1 db.	—	frt 10 kr.
Fagyalka	50-100 „	1 „	„	10 „
Bodza közönséges	50-100 „	1 „	„	20 „
Hólyag mogyoró	50-100 „	1 „	„	20 „
Lucz fenyő	50 „	1 „	„	40 „
	100 „	1 „	„	75 „
	150 „	1 „	„	—

Luczfenyők csakis földgöbbsel kaphatók, mivel a fogamzásra nézve ez a faj a fenti nagyságokban igen kényes.

N.-Toronya, (Zemplénm.) u. p. és vasuti állomás S.-a.-Ujhely.

*Winter Kamillo,*  
uradalmi erdész.

437/m. 1895. sz.

**Arlejtési hirdetmény.**

Zemplénumegye alispánjának 1895. évi február hó 23-án 3659. szám alatt hozott határozata folytán az alább felsorolt törvényhatósági közutakra az 1895-1900 években szükséges kavics fedanyag szállításának és előállításának biztosítása iránt 1895. évi márczius hó 14-én a Zemplénumegyei kir. államépítészeti hivatal helyiségében d. e. 10 órakor zárt írásbeli ajánlatok utján versenytárgyalás tartatik.

Az írásbeli ajánlatok a versenytárgyalási napig a vármegye alispánjához címelve, vagy a kitűzött határnapon a versenytárgyalási bizottság kezeihez 9-10 óra között nyújtandók be; a később érkezett ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

A szabályszerűen lepecsételt ajánlatokon a borítékban kiírandó az illető ut neve és azon szakasza, a melyre az ajánlat szól, továbbá rajta legyen e szó: **ajánlat.**

Az ajánlatok 6 évre terjednek ki, de ajánlatok ennél rövidebb és különböző utszakaszoknál különböző időszakra is tehetőek, mely körülmény azonban az ajánlatban ajánlattevők által külön-külön kiteendő.

Az ajánlatok az alább felsorolt összes közutakra vagy külön-külön egyes közutra vagy a közut egyes szakaszára is benyújthatók.

Az ajánlatban a költségvetési ár 5%-a készpénzben vagy értékpapírban mint bánatpénz csatolandó; továbbá ha a költségvetésben felvett költségtől eltérő köre történnék az ajánlat, csatolandók egy lepecsételt zacskóban vagy zacskókban a kö- és kavicsminták, melyeket a vállalkozó szállítani ajánlkozik, természetesen az ajánlatban kiteendő, hogy az egyes könemeket mely utszakaszokra és honnan meddig akarja szállítani.

Az alábbi kimutatásban kitüntetett kavics szükséglet csak általános tájékozással szolgál és a törvényhatóság fenntartja magának azt a jogot, hogy az egyes évi kavics szükségletet ezen kimutatásban felvett mennyiségektől eltérőleg állapítsa meg, mely esetben az ajánlatban kitett és elfogadott egy-ségárak is érvényesek es akkor is, midőn valamely évben egy bizonyos utszakaszra semmi kavics sem irányoztatik elő, ajánlattevő és esetleges vállalkozó ebből kifolyólag visszakeresettel a törvényhatósággal szemben fel nem léphet.

Ha valamely közutszakaszra valamely község, mint erkölcsi testület reflectál akkor az ajánlat mellé a bánatpénz csatolása nem szükséges. A községek, mint erkölcsi testületek más vállalkozók felett előnnyel bírnak; — ki vannak azonban zárva azon községek, melyek az 1891-94. évek valamelyikében kötelezettségüknek eleget nem tettek.

Az árlejtés alapjául szolgáló kavics felosztási kimutatások, a részletes szállítási feltételek és egyéb adatok a Zemplénumegyei m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, a hol egyéb kellő felvilágosítások is megadhatnak.

Folyó szám	A törvényhatósági közut megnevezése	kilométer		Kavics garmadák száma	Költsége	
		től	ig		frt	kr
1	Vámos-Ujfalú—Tolcsva—E.-Horváti	0	10.300	160	820	00
2	Sárospatak—Vencsellő	0	12.850	155	997	00
3	S.-A.-Ujhely—Bereczki	0	5. 00	30	180	00
4	S.-A.-Ujhely—Kassa	6	13. 25	90	607	50
5	Széphalom—Regmecz—Mihalyi	0	7	90	540	00
6	Vásárhely—A.-Hrabócz	14	17.900	60	540	00
7	Gerenda—Sztropkó—Szvidnik	0	48. 0	740	4474	30
8	Varannó—Örmező	0	8. 0	140	561	40
9	Homonna—Varannó	0	5. 0	75	262	50
10	Varannó—Hanusfalva	0	16. 6	220	1264	40*
				1760	10247	10

\* Csak 1 évre.

Zemplénumegyei m. kir. államépítészeti hivatala.  
S.-a.-Ujhely, 1895. évi február hó 28-án.

a hivatal főnöke:  
**Hönsch Dezsó,**  
kir. főmérnök.